

**BENUTZERHANDBUCH
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
MANUALE APPARECCHIO
GEBRUIKERSHANDBOEK
AVL DITEST MDS DRIVE 188**



Identnummer: AT7694
Revision: 05
Ausgabe: 05 / 2018

Datenänderung und Irrtum vorbehalten.
Alle Daten gültig zum Zeitpunkt der Drucklegung.

FUTURE SOLUTIONS FOR TODAY

AVL DiTEST GmbH
Alte Poststraße 156
A-8020 Graz / AUSTRIA
Tel: +43 316 787-0
Fax: +43 316 787-1460
ditest@avl.com
www.avlditest.com

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH, alle Rechte vorbehalten.

Der Inhalt dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von AVL DiTEST weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form reproduziert oder an dritte Personen weitergegeben werden. Diese Publikation wurde mit der nötigen Sorgfalt erstellt, sodass für verbleibende Fehler oder Auslassungen sowie für dadurch eventuell entstehende Schäden von AVL DiTEST keine Haftung übernommen wird.

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH, all rights reserved.

The contents of this publication, as a whole or in part, may not be reproduced in any form or passed on to third parties without the prior written consent of AVL DiTEST. This publication was written exercising reasonable care. AVL DiTEST can therefore not accept any liability whatsoever for any errors or omissions as well as for any possible damage.

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH H, tous droits réservés.

Le contenu de cette publication ne peut être reproduit ou transmis, complètement ou partiellement, à un tiers sous aucune forme sans autorisation écrite préalable de AVL DiTEST. Cette publication a été élaborée avec l'attention nécessaire de sorte que la société AVL DiTEST ne peut être tenue responsable ni des défauts ou omissions encore présents ni des dommages consécutifs.

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH. Reservados todos los derechos.

Queda estrictamente prohibido reproducir o divulgar, en todo o en parte, el contenido de esta publicación sin la autorización expresa y por escrito de la empresa AVL DiTEST. No se podrá presentar reclamación alguna ante la empresa AVL DiTEST por los daños que se desprendan de las erratas u omisiones que incluya esta publicación.

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH, tutti i diritti riservati.

Il contenuto della presente pubblicazione non può essere riprodotto in qualsiasi forma, né integralmente né parzialmente, oppure trasmesso a terzi senza la precedente autorizzazione scritta di AVL DiTEST. La presente pubblicazione è stata redatta con la necessaria attenzione, pertanto AVL DiTEST declina ogni responsabilità per eventuali errori o omissioni come pure per eventuali danni da essi derivanti.

Copyright © 2018 AVL DiTEST GMBH, alle rechten voorbehouden.

De inhoud van deze publicatie mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van AVL DiTEST noch geheel noch gedeeltelijk in welke vorm dan ook gereproduceerd of aan derden verder gegeven worden. Deze publicatie werd met de nodige zorgvuldigheid opgesteld, zodat voor fouten of tekortkomingen, evenals voor daardoor eventueel optredende gevolgschade door AVL DiTEST geen aansprakelijkheid overgenomen wordt.

Content

DEUTSCH

1	Allgemein	1
2	Inbetriebnahme	7
3	Gewährleistung	9
4	Zubehör	10

ENGLISH

1	General	11
2	Initial Start-up	17
3	Warranty	19
4	Accessory	20

FRANÇAIS

1	Généralités	21
2	Mise en service	27
3	Garantie	29
4	Etendue de la livraison	30

ESPAÑOL

1	Generalidades	31
2	Puesta en funcionamiento	37
3	Garantía	39
4	Alcance del suministro	40

ITALIANO

1	Informazioni generali	41
2	Messa in funzioni	47
3	Garanzia	49
4	Portata della fornitura	50

NEDERLANDS

1	Algemeen	51
2	In bedrijf nemen	57
3	Garantie	59
4	Toebehoren	60

1 Allgemein

1.1 Allgemeine Beschreibung

Das **AVL DiTEST MDS DRIVE** ist ein modulares Diagnosesystem für den mobilen Einsatz.

Es ist ein robuster, werkstatttauglicher Tablet-PC mit folgenden Merkmalen:

- 11,6" HD LCD-Display im Breitbildformat auch für den Außeneinsatz
- resistiver Touchscreen mit Stift- oder Fingereingabe
- einfachste Bedienung durch spezielle Bedienoberfläche
- spritzwasser-, staub- und stoßgeschützt
- stoßgeschützte Festplatte
- leistungsstarker Akku, bis zu 12 Stunden Betriebszeit
- inkl. stabilem Transportkoffer mit integrierten Staufächern für weiteres Zubehör
- Kommunikation mit dem VCI/Scantool drahtlos per Bluetooth oder per USB-Kabel

Information

Beachten Sie **immer auch** folgende Dokumente:

- Sicherheitshinweise, ID-Nr.: AT7673
- Benutzerhandbuch AVL DiTEST VCI 1000, ID-Nr.: AT7706
- Benutzerhandbuch AVL DiTEST XDS 1000, ID-Nr.: AT7669D
- Reference Manual, siehe Seite 2-2
- Handbuch auf der mitgelieferten CD/DVD

Beachten Sie insbesondere die **Sicherheitshinweise** in den Dokumenten!

HINWEIS

Bei Reinigungsarbeiten, starkem Staub oder Schmutz in der Werkstatt das **AVL DiTEST MDS DRIVE** abdecken!

Besonders sorgfältig mit dem Display umgehen!

Nur mit dem Finger oder dem Bedienstift auf das Display tippen!

Keine spitzen Gegenstände verwenden!

Entsorgung:

Bei der Entsorgung sind unbedingt die lokalen gesetzlichen Pflichten zu erfüllen!

1.2 Aufbau

Draufsicht:

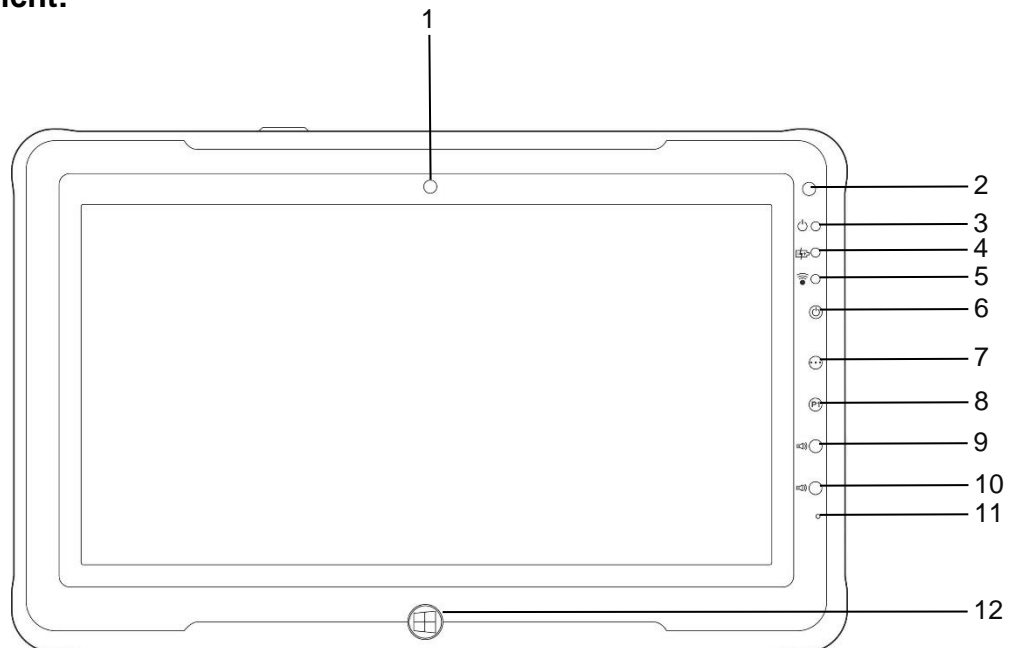


Abb. 1-1

1	Kamera	Kamera mit Signalleuchte und Sensoren Siehe Referenz-Manual
2	Lichtsensor	Misst das Licht der Umgebung für die automatische Anpassung der Displaybeleuchtung
3	Anzeige Ein/Aus	Leuchtet blau, wenn Gerät eingeschaltet ist Blinkt blau, wenn sich das Gerät im Ruhezustand befindet
4	Anzeige Ladezustand der Akkus Leuchtet grün: Leuchtet gelb: Blinkt rot (1-mal pro Sekunde): Blinkt schnell rot (1-mal alle 0,5 Sekunden): Blinkt gelb:	Akku ist voll aufgeladen Akku wird aufgeladen Akkukapazität liegt unter 10% Es gibt ein Problem mit dem Überhitzungsschutz. Gerät muss zum Service Es gibt ein Problem beim Laden des Akkus: Akku muss getauscht werden.
5	Anzeige WLAN / Bluetooth LED leuchtet blau:	WLAN und /oder Bluetooth ist eingeschaltet.
6	Netzschalter	Schaltet Gerät ein oder aus.
7	Zusatztaste	Startet die Getac-Kamerasoftware, dient als Auslöser. Siehe Referenz-Manual
8	P1-Taster	Öffnet Menü „Einstellungen“
9	Lautstärke-Plus-Taster	Erhöht die Lautstärke
10	Lautstärke-Minus-Taster	Reduziert die Lautstärke
11	Mikrofon	Siehe Referenz-Manual
12	Windows-Taste	Öffnet das Windows-Startmenü

Unterseite:

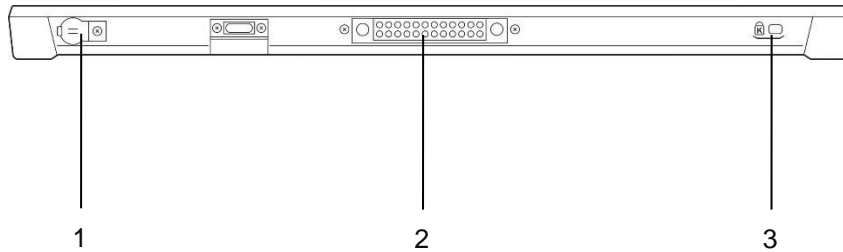


Abb. 1-2

- | | | |
|---|--------------------------------------|--|
| 1 | Abdeckung der Stromversorgungsbuchse | Zum Anschließen der Stromversorgung die Lasche anheben |
| 2 | Anschlüsse der Dockingstation | Wird bei AVL DiTEST MDS DRIVE nicht verwendet |
| 3 | Diebstahlschutz (Kensington-Lock) | |

Oberseite:

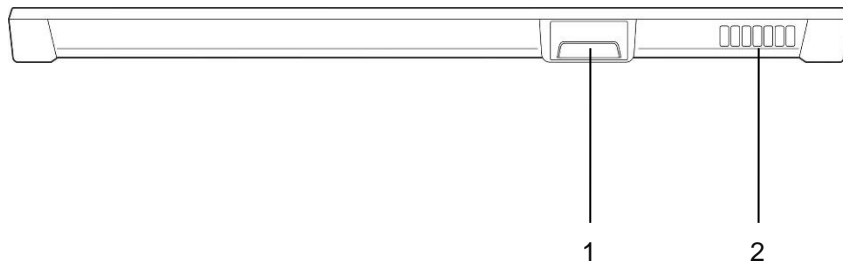


Abb. 1-3

- | | | |
|---|------------------------------|--|
| 1 | Abdeckung der USB 2.0-Buchse | Zum Öffnen Lasche nach vorne ziehen |
| 2 | Lüftungsschlitze | Während des Betriebes nicht verdecken! |

Linke Seite:

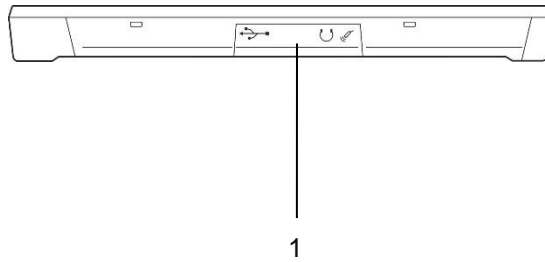


Abb. 1-2

- 1 Abdeckung diverser Anschlüsse Siehe Abschnitt „Rückseite“

Rechte Seite:

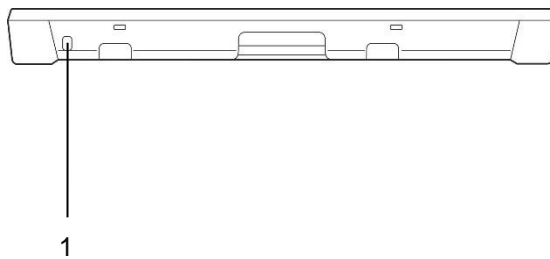


Abb. 1-2

- 1 Loch Zum Befestigen des Eingabestiftes (Stylus/Touchpen) mit Befestigungsbandes
 2 Eingabestift (Stylus/Touchpen) Siehe Abschnitt „Rückseite“

Rückseite:

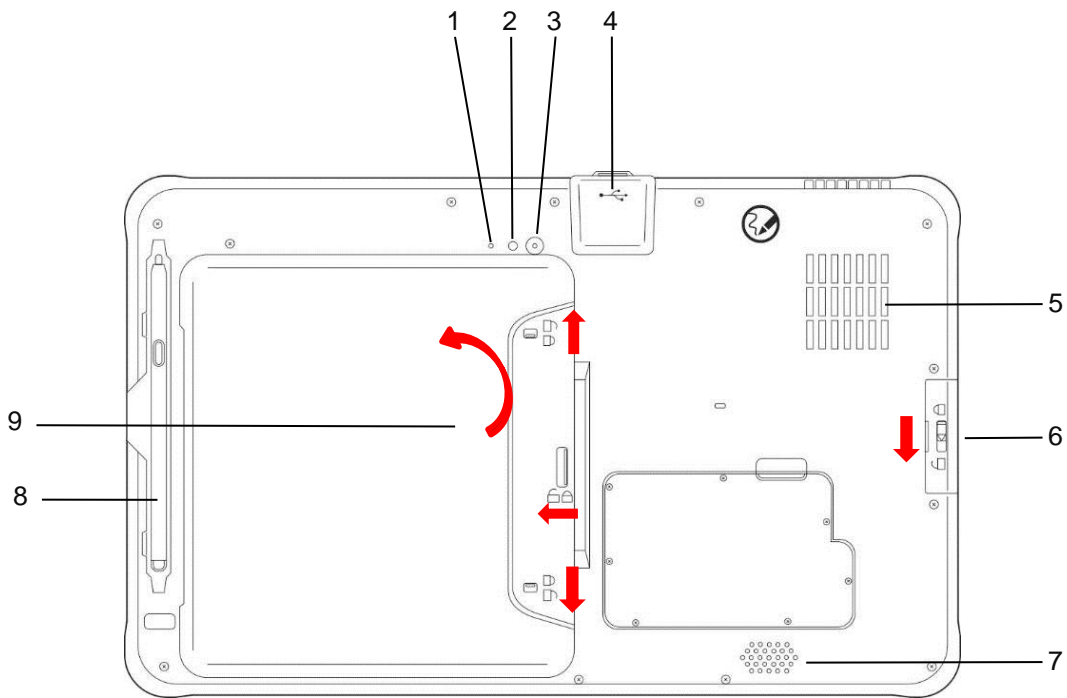


Abb. 1-2

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Kontrollleuchte für Kamera | Siehe Referenz-Manual |
| 2 | Blitzlicht für Kamera | Siehe Referenz-Manual |
| 3 | Kamera | Siehe Referenz-Manual |
| 4 | Abdeckung der USB 2.0-Buchse | Siehe Abschnitt „Oberseite“ |
| 5 | Lüftungsschlitze | Im Betrieb nicht abdecken |
| 6 | Abdeckung der USB 3.0-, HDMI- und Mikrofon/Kopfhörer-Buchse | Siehe Referenz-Manual |
| 7 | Lautsprecher | Siehe Referenz-Manual |
| 8 | Eingabestift (Stylus/Touchpen) | Bedienung mit Finger oder Eingabestift möglich |
| 9 | Abdeckung der beiden Akkus | Zum Entnehmen der Akkus die drei Laschen wie dargestellt (rote Pfeile) schieben und Abdeckung in der Gerätemitte nach oben heben. Akkus entnehmen. |



1.3 Bedienung

Die Bedienung des Gerätes erfolgt im Wesentlichen durch Berührung des Bildschirms (Anzeigedisplay) mittels mitgeliefertem Eingabestift oder Betätigung mit Finger. Weitere Eingaben nehmen Sie mit den entsprechenden Bedientasten vor. (Siehe Kap. 1.2).



Abb. 1-6

1.3.1 Eingaben mit der virtuellen Tastatur

Die virtuelle Tastatur (2) kann durch Tippen auf  (rechts unten) ein/- ausgeschaltet werden. Die mit der virtuellen Tastatur (2) getätigten Eingaben werden in das Eingabefeld (1) übernommen. Durch Verlassen des Eingabefeldes oder durch Tippen auf  (3) wird die virtuelle Tastatur ausgeblendet.

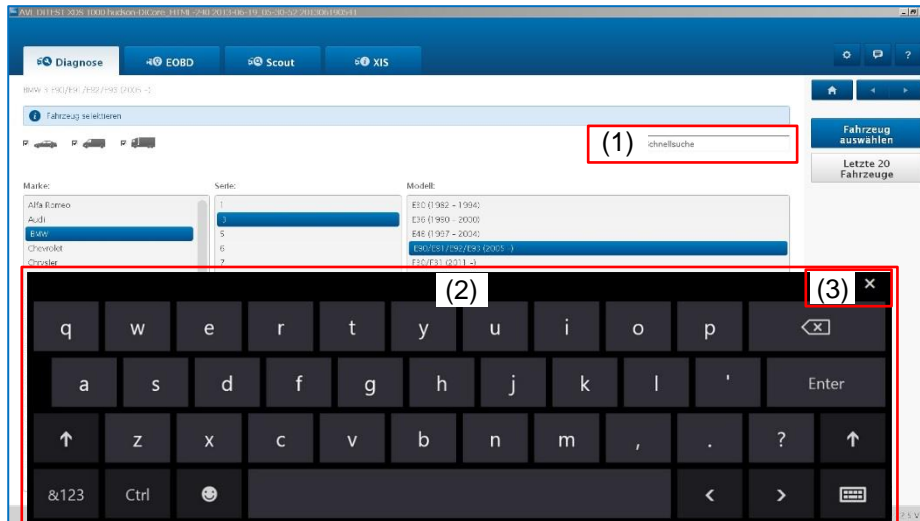


Abb. 1-7


2 Inbetriebnahme

2.1 Hardware

2.1.1 Laden des Akkus/Netzbetrieb

Öffnen Sie die Abdeckung (1).

Schließen Sie das Kabel der Stromversorgung an der Buchse an und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Zum Ladezustand des Akkus beachten Sie die LED , Beschreibung siehe Seite 1-2.

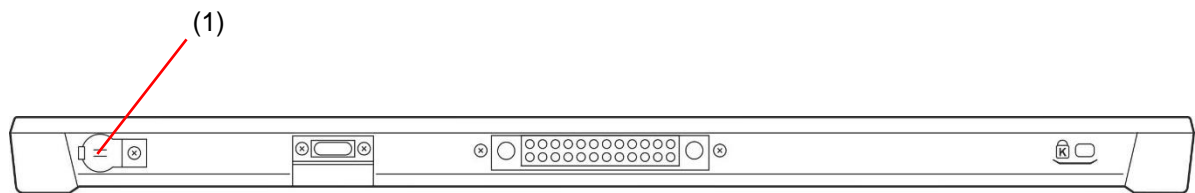


Abb. 2-1

2.1.2 Einschalten

Schalten Sie das AVL DiTEST MDS DRIVE mit der Taste  ein/aus.

Nach dem Einschalten erscheint nach kurzer Zeit die Bedienoberfläche:

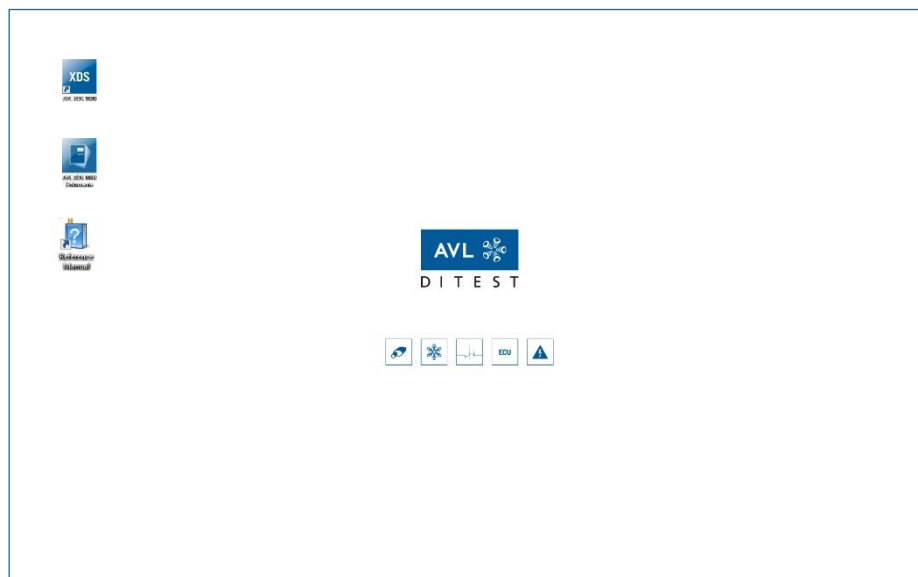


Abb. 2-2

AVL DiTEST XDS 1000 Starten:



AVL XDS 1000

2-mal kurzes Tippen startet AVL DiTEST XDS 1000.

Information

Beachten Sie zusätzlich auch folgende Dokumente:

- | | |
|---|-----------------|
| ■ Benutzerhandbuch AVL DiTEST VCI 1000, | ID-Nr.: AT7706 |
| ■ Benutzerhandbuch AVL DiTEST XDS 1000, | ID-Nr.: AT7669D |

AVL DiTEST XDS 1000 Update und Freischalten:

Beachten Sie hierzu das Dokument AVL DiTEST XDS 1000 Handbuch.

AVL DiTEST VCI 1000 Firmwareupdate:

Falls Ihr AVL DiTEST VCI 1000 nicht über die aktuelle Firmware verfügt, so erfolgt ein entsprechender Hinweis während der Freischaltung. Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm. Beachten Sie hierzu auch das Benutzerhandbuch AVL DiTEST XDS 1000, Kap. 1.8.2 „Scantool“.

Dokumente:

AVL XDS 1000
Dokumente

Öffnet die Auswahlsicht mit allen verfügbaren Dokumenten.

Durch 2-mal kurzes Tippen mit dem Eingabestift/Finger auf ein Dokument wird dieses dargestellt.

Reference Manual:

Reference
Manual

Öffnet das Reference Manual.

Software

Beachten Sie hierzu das XDS 1000 Handbuch, AVL DiTEST Identnummer AT7669, Kapitel 1.3 *Installation und Update*.

3 Gewährleistung

3.1 Neugeräte

Die Garantiezeit bei Neugeräten beträgt 12 Monate.

Für die Akkus beträgt die Garantiezeit 6 Monate.

Es gelten die Vereinbarungen mit Ihrem Lieferanten.

Grundsätzlich von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile und Zubehör.

Für die Abwicklung gilt das Datum des Lieferscheines an den Endkunden.

Die Garantie erlischt bei:

- Mechanischer Beschädigung (z. B. durch Sturz usw.)
- Eintritt von Flüssigkeiten (z. B. Wasser, Öl, Säuren usw.)
- Fremdeingriffen (z. B. Reparaturversuchen von nicht autorisierten Personen)
- Fehlbedienung (z. B. Bedienung des Touchscreens mit scharfen oder spitzen Gegenständen, Reinigung mit Druckluft)
- Falsche Lagerung, Wartung und Pflege (z. B. Reinigung des Gerätes mit lösungshaltigen Reinigern)

3.2 Tausch- oder Leihgeräte

Es gelten die Vereinbarungen mit Ihrem Lieferanten.

Für die Abwicklung gilt das Datum des Lieferscheines an den Endkunden.

3.3 Schadensfall

Im Schadensfall wenden Sie sich an die jeweilige AVL DiTEST Niederlassung / den jeweiligen AVL DiTEST Partner in Ihrem Land.

Beachten Sie auch unsere AGBs auf unserer Website: www.avlditest.com.





4 Zubehör

4.1 AVL DiTEST MDS DRIVE 188

Zubehör:

Teil		Bestell-Nummer
12-32V DC Fahrzeugadapter GAD4L1		GE7572
Dockingstation (EU), (mit AC Adapter) GDOFE5 Siehe Referenz-Manual		GY7526
Abnehmbare Falttastatur GDKPK1		GE7574
Handschlaufe GMHRX4		GY7527

Ersatzteile:

Teil		Bestell-Nummer
AC Netzteil (EU) GAA6E4		GE7571
Akku GBM3X2		GE7573
Eingabestift (Stylus/Touchpen) GMPDX1		GE7575
Display Schutzfolie GMPFX9		GE7576

1 General

1.1 General Description

AVL DiTEST MDS DRIVE is a modular diagnostics system for mobile use.

It is a sturdy workshop suitable tablet PC with the following features:

- 11.6" HD LCD-Display in widescreen format also suitable for outdoor use
- resistive touch screen with stylus or touch input
- easy operation through special user interface
- splash water, dust and shock resistant
- shock resistant hard disk
- powerful rechargeable battery, operating time about 12 hours
- incl. sturdy carrying case with integrated storage compartments for further accessories
- communication with the VCI/scan tool wireless via Bluetooth or USB cable

Information

Always note the following documents as well:

- | | |
|---|-----------------|
| ■ Safety Notes, | ID No.: AT7673 |
| ■ Operating Manual AVL DiTEST VCI 1000, | ID No.: AT7706 |
| ■ User Manual AVL DiTEST XDS 1000, | ID No.: AT7669E |
| ■ Reference Manual, see page 2-2 | |
| ■ Manual on the enclosed CD/DVD | |

Please note in particular the **safety instructions** of those documents!

HINWEIS

Cover the **AVL DiTEST MDS DRIVE** while cleaning the area or if there is a great amount of dust and dirt in the workshop!

Be especially careful with the display!

Touch the display only with your finger or the stylus!

Do not use any sharp pointed object!

Disposal:

When disposing of this system, you must comply with your local legal requirements!

1.2 Setup

Top view:

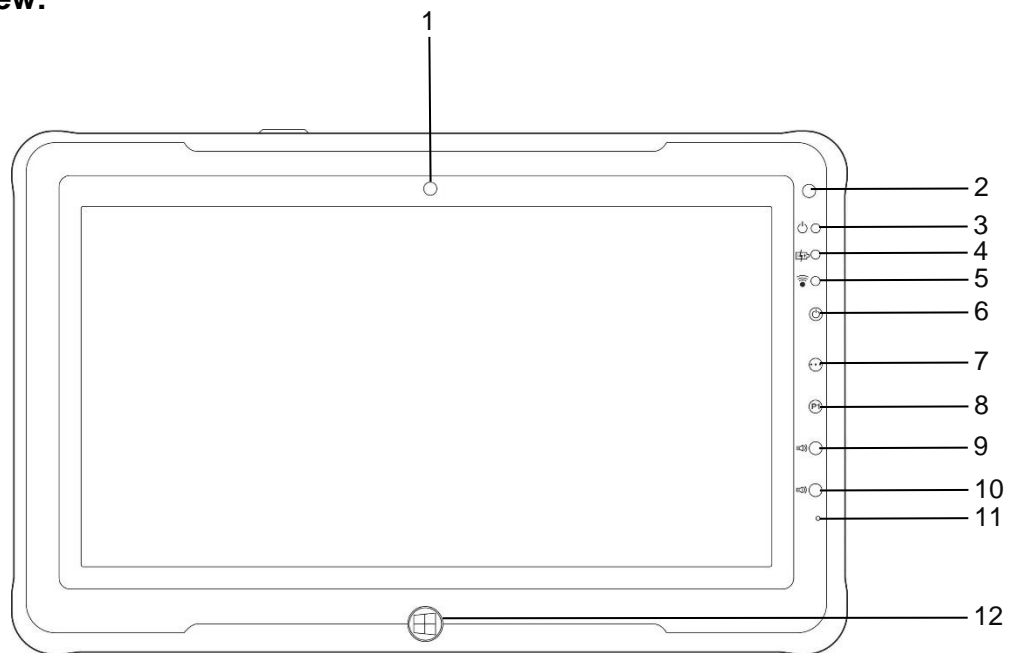


Fig. 1-1

1	Camera	Camera with indicator lamp and sensors See reference manual
2	Light sensor	Measures the surrounding light to automatically adjust the display brightness
3	On/off indicator	Illuminated in blue when device is on Blinking in blue when the device is in idle mode
4	Battery charge indicator	Illuminated in green: Illuminated in yellow: Blinking in red (once per second): Blinking fast in red (Once every half second): Blinking in yellow:
		Battery is fully charged Battery is being charged Battery capacity below 10% Problem with the overheating protection. Device needs servicing Problem with charging the battery: Battery must be replaced.
5	WIFI / Bluetooth indicator	LED illuminated in blue:
		WIFI and / or Bluetooth turned on.
6	Mains switch	Used to turn the device on and off.
7	Additional button	Starts the Getac camera software, serves as shutter button. See reference manual
8	P1 button	Opens the "setup" menu
9	Volume up button	Increases the volume
10	Volume down button	Reduced the volume
11	Microphone	See reference manual
12	Windows Key	Opens the Windows start menu

Underside:

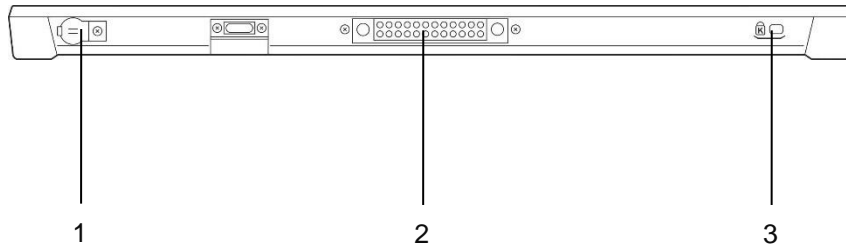


Fig. 1-2

- 1 Cover for power supply connector To connect power supply, lift tab
- 2 Docking station connectors Is not being used on AVL DiTEST MDS DRIVE
- 3 Theft protection (Kensington lock)

Top side:

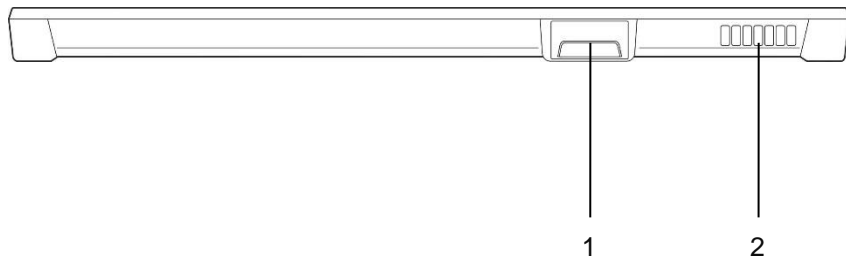


Fig. 1-3

- 1 USB 2.0 socket cover To open pull on tab
- 2 Ventilation slits Must not be covered during operation!

Left side:

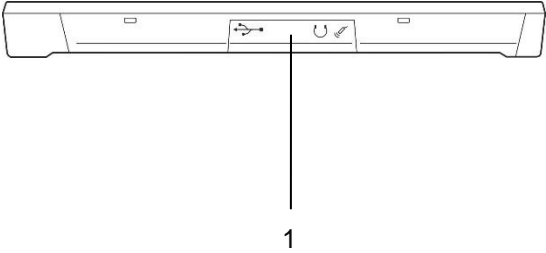


Fig. 1-2

- 1 Various connector covers See chapter "rear side"

Right side:

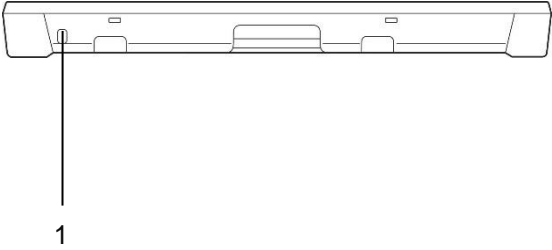


Fig. 1-2

- 1 Hole To insert the stylus pen, includes attachment strap
- 2 Stylus pen See chapter "back side"

Rear Side

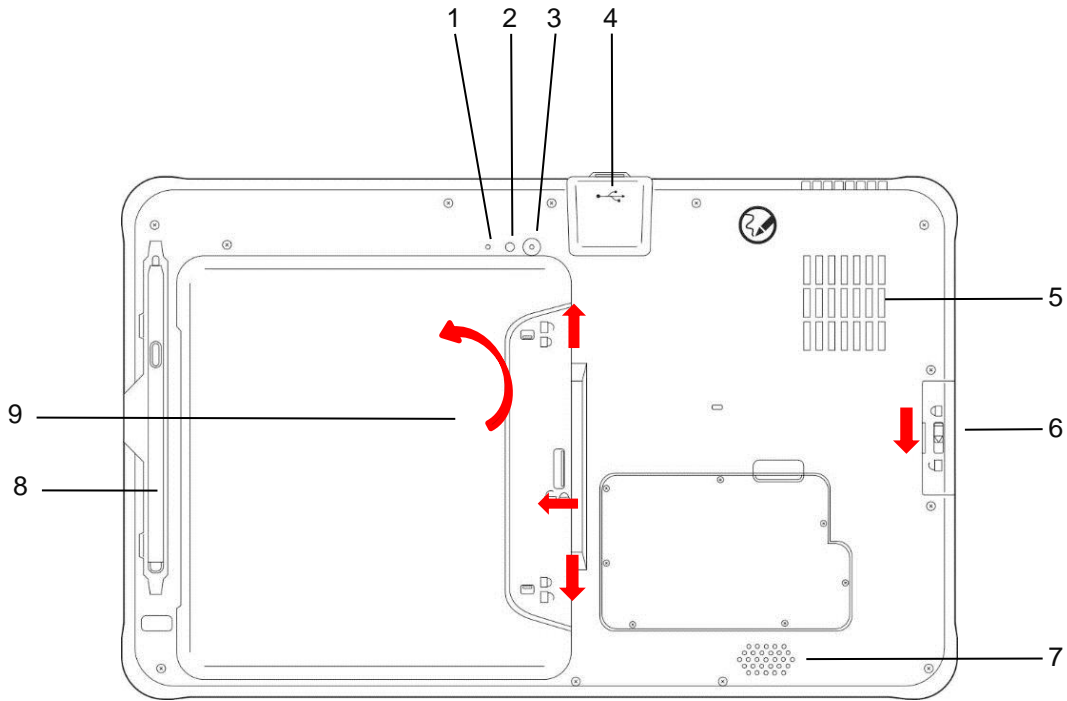


Fig. 1-2

1	Camera control lamp	See reference manual
2	Camera flash	See reference manual
3	Camera	See reference manual
4	USB 2.0 socket cover	See chapter "top side"
5	Ventilation slits	Must not be covered during operation
6	USB 3.0, HDMI, and microphone/headphone cover	See reference manual
7	Speaker	See reference manual
8	Stylus pen	Can be operated using your finger or a stylus pen
9	Cover for the two batteries	To remove the batteries, push on the three tabs as illustrated (red arrows) and lift cover off in the center of the device. Remove batteries.



1.3 Operation

The device is mainly operated via touch screen using the provided stylus or ones finger. Additional input can be performed by using the appropriate control buttons. (See chapter 1.2).



Fig. 1-6

1.3.1 Input using the virtual keyboard

You can turn the virtual keyboard (2) on and off by tapping  (bottom right).
Entries executed with the virtual keyboard (2) are applied in the input field (1).
By leaving the input field or by tapping on  (3) the virtual keyboard is removed.

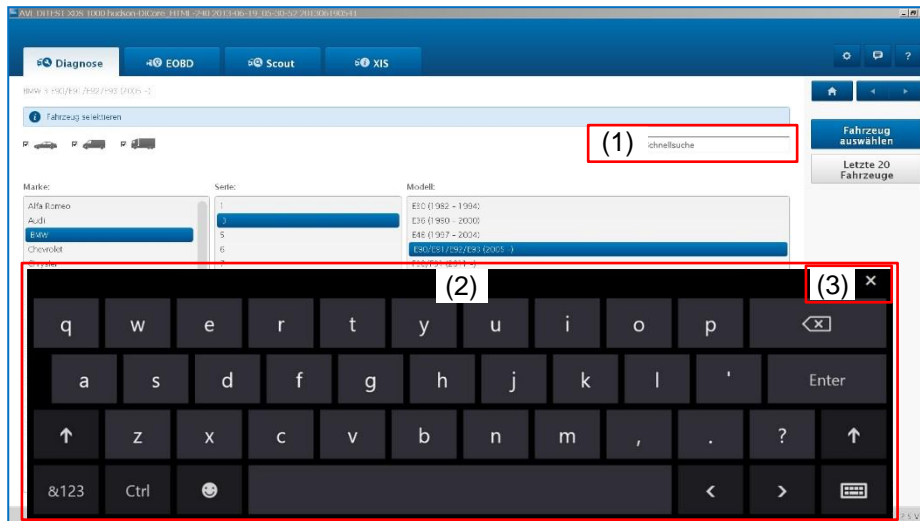


Fig. 1-7


2 Initial Start-up

2.1 Hardware

2.1.1 Charging the battery / Power supply operation

Open the cover (1).

Connect the power supply cord to the socket and insert the power plug into the power outlet.

For the charge state of the battery please note the LED , description see page 1-2.

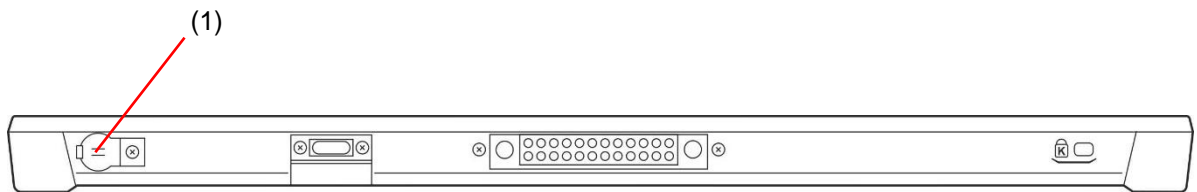


Fig. 2-1

2.1.2 Switching-on

Switch on the AVL DiTEST MDS DRIVE with the key  on/off.

Shortly after switching-on the unit the user interface appears.

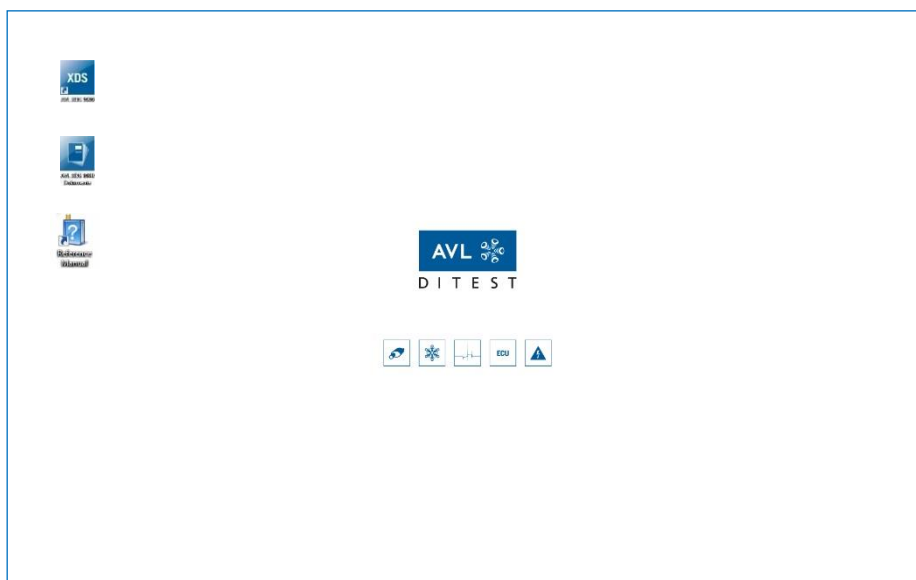


Fig. 2-2

AVL DiTEST XDS 1000 start:



AVL XDS 1000

Two short taps start the AVL DiTEST XDS 1000.

Information

Please note the following documents as well:

- | | |
|---|-----------------|
| ■ Operating Manual AVL DiTEST VCI 1000, | ID No.: AT7706 |
| ■ User Manual AVL DiTEST XDS 1000, | ID No.: AT7669E |

AVL DiTEST XDS 1000 update and activation:

Please refer to the document AVL DiTEST XDS 1000 user manual.

AVL DiTEST VCI 1000 firmware update:

If your AVL DiTEST VCI 1000 does not have the latest firmware, a corresponding message is displayed during the activation. Follow the instructions on the screen. Please observe also the user manual AVL DiTEST XDS 1000, chapter 1.8.2 "Scan tool".

Documents:

AVL XDS 1000
Documents

Opens the selection view with all available document.

With two short taps using stylus/finger on an icon that document is displayed.

Reference Manual:

Reference
Manual

Opens the reference manual.

Software

Please refer to the XDS 1000 manual, AVL DiTEST Ident number AT7669, chapter 1.3 *Installation and Update*.

3 Warranty

3.1 New devices

The warranty for new units is a minimum 12 month warranty, subject to the agreements with your supplier.

The warranty does not cover parts subject to wear and accessories.

The warranty is valid from the date of the delivery note to the final customer.

The warranty is not applicable in the following cases:

- Mechanical damage (e.g. through dropping, etc.)
- Damage due to liquids (e.g. water, oil, acids, etc.)
- External intervention (e.g. repairs carried out by non-authorized personnel)
- Improper use (e.g. cleaning with compressed air)
- Usage of spare parts other than those supplied by AVL DITEST.

3.2 Exchange or Loaner Units

The agreements with your supplier apply.

The warranty is valid from the date of the delivery note to the final customer.

3.3 In Case of Damage

In the event of a claim, please contact your corresponding AVL DiTEST office / the corresponding AVL DiTEST partner in your country.

Please note our general terms and conditions on our website: www.avlditest.com.

4 Accessory

4.1 AVL DiTEST MDS 188

Accessory:

Component		Order Number
12-32V DC vehicle adapter GAD4L1		GE7572
Docking station (EU), (including AC adapter) GDOFE5 See reference manual		GY7526
Removable folding keyboard GDKPK1		GE7574
Hand strap GMHRX4		GY7527

Spare parts:

Component		Order Number
AC power supply unit (EU) GAA6E4		GE7571
Battery GBM3X2		GE7573
Stylus pen GMPDX1		GE7575
Display protection film GMPFX9		GE7576

1 Généralités

1.1 Présentation générale

AVL DiTEST MDS DRIVE est un système de diagnostic modulaire à utilisation mobile.

Il s'agit d'une tablette tactile robuste, qui est conçue pour les environnements d'atelier et présente les caractéristiques suivantes :

- Ecran à LCD HD 11,6" conçu également pour les utilisations en extérieur
- Ecran tactile résistif avec saisies par effleurement avec le doigt ou un stylet
- Interface utilisateur spécifique, simplifiant l'utilisation à l'extrême
- Produit étanche à l'eau et à la poussière, et antichocs
- Disque dur antichocs
- Batterie performante, assurant une autonomie d'environ 12 heures
- Livrée avec mallette de transport résistante intégrant des rangements pour des accessoires
- Communication sans fil via Bluetooth ou par câble USB avec l'outil VCI/Scantool

Information

Veuillez vous reporter **systématiquement** aux documents suivants :

- Consignes de sécurité, Réf. : AT7673
- Manuel d'utilisation d'outil AVL DiTEST VCI 1000, Réf. : AT7706
- Manuel d'utilisation de logiciel AVL DiTEST XDS 1000, Réf. : AT7669F
- Manuel de référence, voir page 2-2
- Manuel disponible sur les CD/DVD fournis

Faites particulièrement attention à respecter les **consignes de sécurité** dans les documents !

REMARQUE

Lors de travaux de nettoyage ou dans les environnements d'atelier très poussiéreux ou sales, veuillez protéger l'**AVL DiTEST MDS DRIVE** !

Soyez particulièrement soigneux lors de l'utilisation de l'écran !

Effleurez uniquement l'écran avec le doigt ou le stylet pour les fonctions tactiles !

N'utilisez en aucun cas des objets pointus !

Élimination :

Les obligations légales locales doivent être absolument respectées lors de l'élimination.

1.2 Présentation de l'équipement

Vue de dessus :

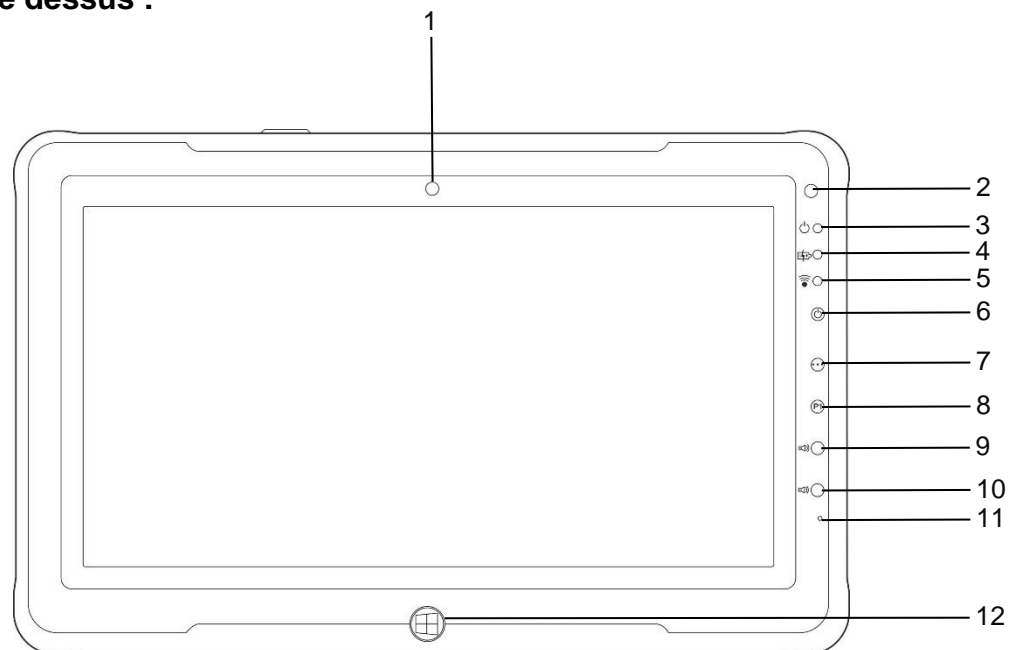


Fig. 1-1

1	Caméra	Caméra avec témoin lumineux et capteurs Voir le manuel de référence
2	Capteur lumineux	Mesure la lumière de l'environnement pour adapter automatiquement l'éclairage de l'écran
3	Affichage Marche/Arrêt	Est allumé en bleu lorsque l'appareil est allumé Clignote en bleu lorsque l'appareil se trouve en veille
4	Affichage de l'état de chargement des batteries	
	S'allume en vert :	La batterie est chargée entièrement
	S'allume en jaune :	La batterie est en cours de chargement
	Clignote en rouge (1 fois par seconde) :	La capacité de la batterie est inférieure à 10 % Il y a un problème avec la protection anti-surchauffe. L'appareil doit faire l'objet d'une maintenance
	Clignote rapidement en rouge (1 fois par 0,5 secondes) :	Il y a un problème lors du chargement de la batterie :
	Clignote en jaune :	La batterie doit être changée.
5	Affichage WLAN / Bluetooth	
	La DEL s'allume en bleu :	WLAN et / ou Bluetooth est allumé.
6	Commutateur principal	Allume ou éteint l'appareil.
7	Touche supplémentaire	Démarre le logiciel de caméra Getac, sert de déclencheur. Voir le manuel de référence
8	Touche P1	Ouvre le menu « Réglages »
9	Touche Plus de volume du son	Augmente le volume du son
10	Touche Moins de volume du son	Diminue le volume du son
11	Microphone	Voir le manuel de référence
12	Touche Windows	Ouvre le menu de démarrage Windows

Côté inférieur :

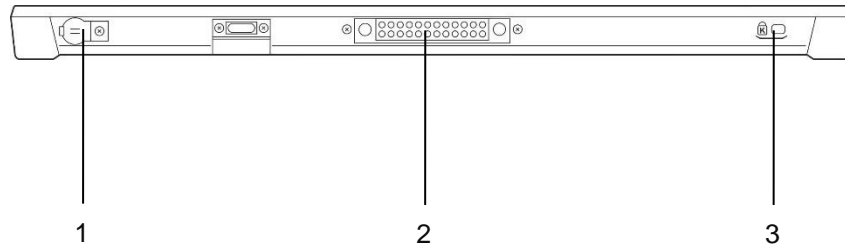


Fig. 1-2

- | | | |
|---|----------------------------------|--|
| 1 | Cache de la prise électrique | Soulever la languette pour raccorder l'alimentation électrique |
| 2 | Raccords de la station d'accueil | N'est pas utilisée pour AVL DiTEST MDS DRIVE |
| 3 | Antivol (Kensington-Lock) | |

Côté supérieur :

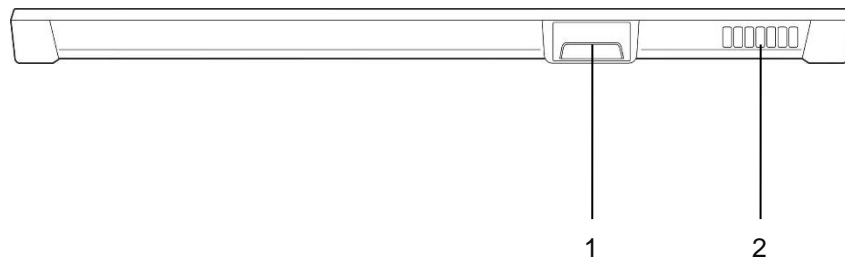


Fig. 1-3

- | | | |
|---|---------------------------|--|
| 1 | Cache de la prise USB 2.0 | Tirer la languette vers l'avant pour ouvrir |
| 2 | Fentes de ventilation | Ne pas recouvrir pendant le fonctionnement ! |

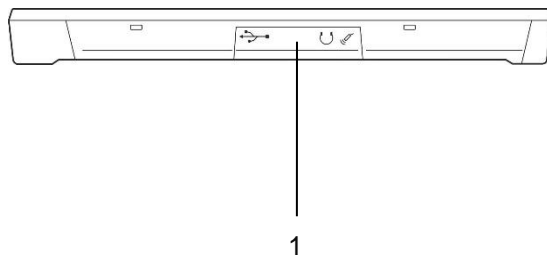
Côté gauche :

Fig. 1-2

- 1 Cache de divers raccords Voir la partie « Côté arrière »

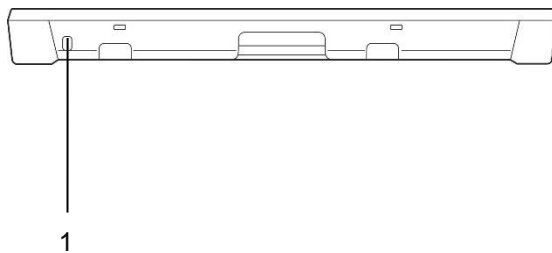
Côté droit :

Fig. 1-2

- 1 Trou Pour fixer le stylet (stylus/touchpen) avec une bande de serrage
- 2 Stylet (stylus/touchpen) Voir la partie « Côté arrière »

Côté arrière :

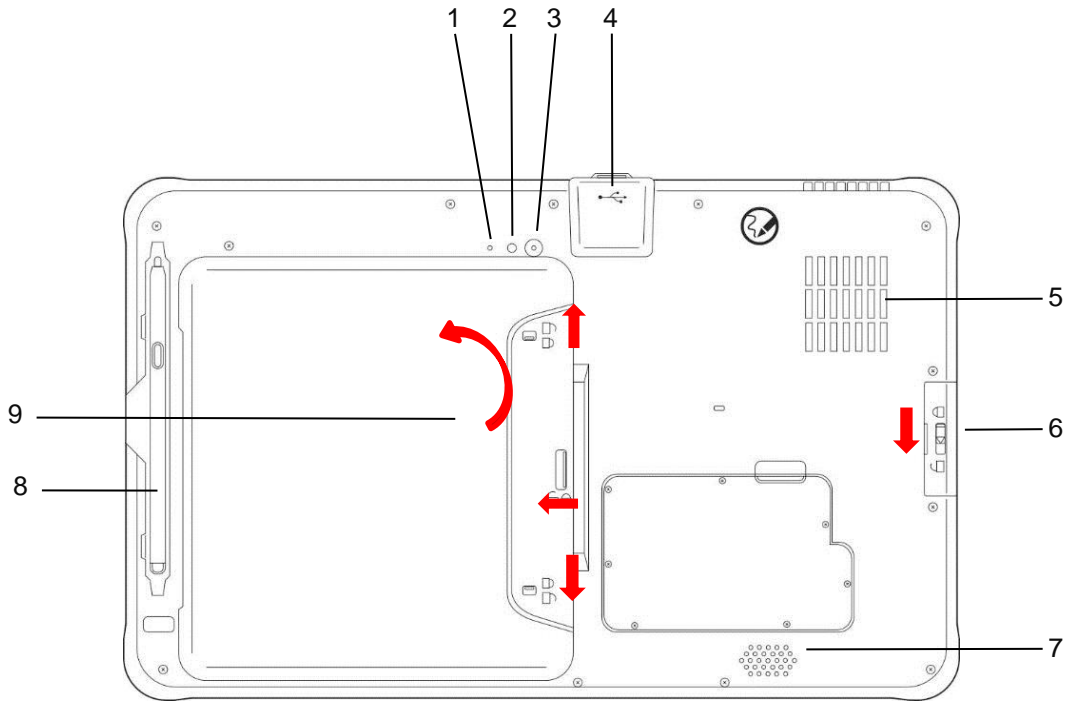


Fig. 1-2

1	Témoin pour caméra	Voir le manuel de référence
2	Flash pour caméra	Voir le manuel de référence
3	Caméra	Voir le manuel de référence
4	Cache de la prise USB 2.0	Voir la partie « Côté supérieur »
5	Fentes de ventilation	Ne pas recouvrir pendant le fonctionnement
6	Cache de la prise USB 3.0, HDMI et du microphone/des écouteurs	Voir le manuel de référence
7	Haut-parleur	Voir le manuel de référence
8	Styler (stylus/touchpen)	Commande possible avec le doigt ou un styler
9	Cache des deux batteries	Déplacer les trois languettes, tel que représenté (flèches rouges), et soulever le cache au centre de l'appareil pour enlever les batteries. Enlever les batteries.


1.3 Utilisation

L'utilisation de l'équipement se déroule essentiellement par voie tactile, en effleurant l'écran avec le doigt ou au moyen du styler fourni. D'autres saisies sont possibles avec les touches de fonction correspondantes. (Voir la section 1.2.)



Fig. 1-6

1.3.1 Saisies avec le clavier virtuel

Le clavier virtuel (2) peut être allumé/éteint en appuyant sur  (en bas à droite).

Les saisies réalisées avec le clavier virtuel (2) sont reprises dans la zone de saisie (1).

La sortie de la zone de saisie ou l'effleurement de la case  (3) masque le clavier virtuel.

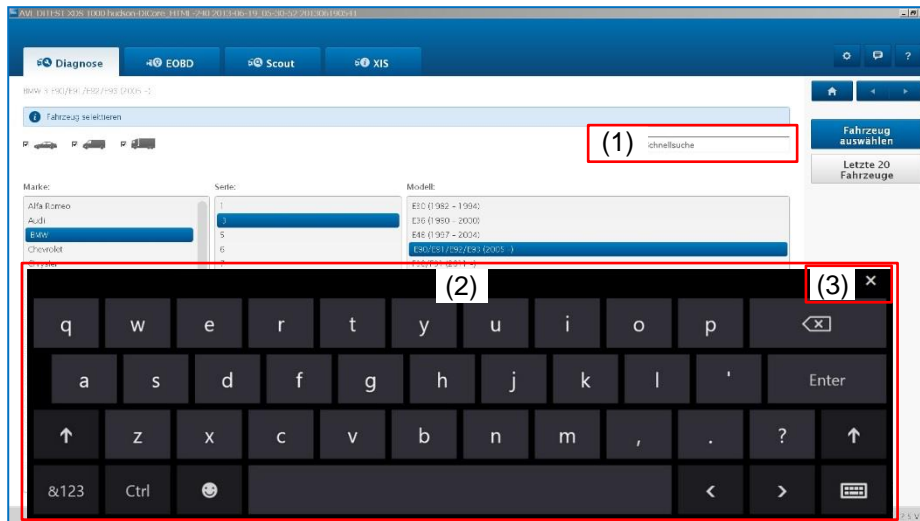


Fig. 1-7


2 Mise en service

2.1 Matériel

2.1.1 Mise en charge de la batterie/Fonctionnement sur le secteur

Ouvrez le cache (1).

Branchez le câble d'alimentation sur la fiche et l'autre extrémité sur la prise secteur.

Pour connaître l'état de charge de la batterie, faites attention à la DEL . Pour une description, voir page 1-2.

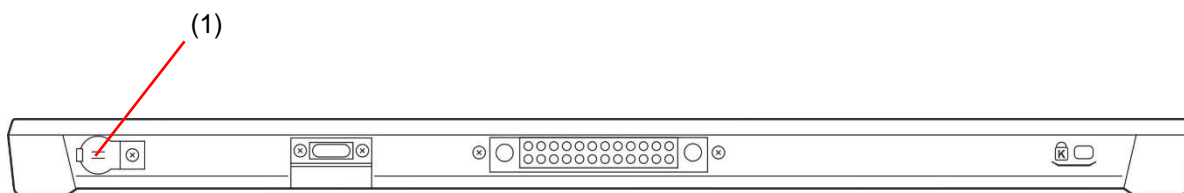


Fig. 2-1

Français

2.1.2 Mise en marche

Mettez en marche/arrêtez la tablette AVL DiTEST MDS DRIVE avec la touche .

Après la mise en marche, l'interface utilisateur s'affiche au bout de quelques instants :

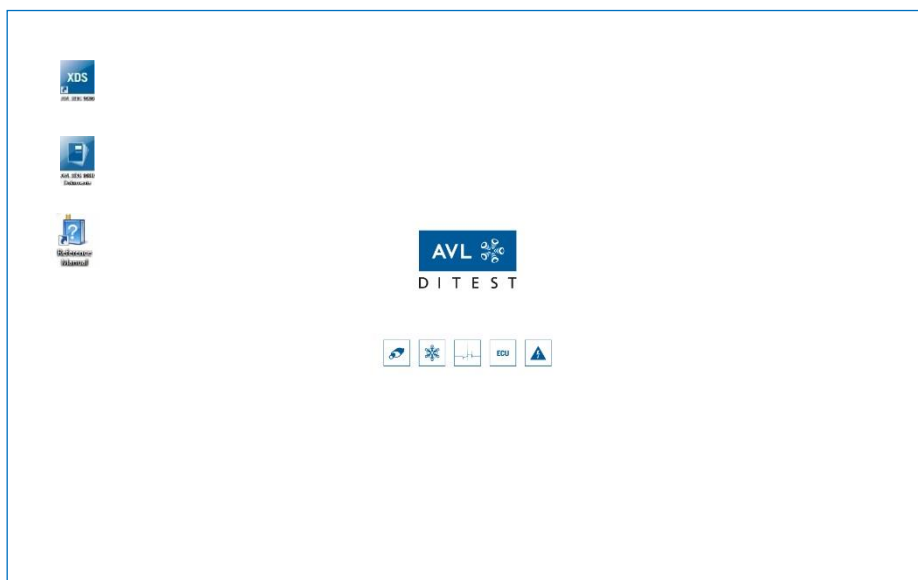


Fig. 2-2

Lancement du logiciel AVL DiTEST XDS 1000 :



AVL XDS 1000

Effleurez deux fois rapidement l'icône pour démarrer le logiciel AVL DiTEST XDS 1000.

Information

Veillez également vous reporter aux documents suivants :

- Manuel d'utilisation d'outil AVL DiTEST VCI 1000, Réf. : AT7706
- Manuel d'utilisation de logiciel AVL DiTEST XDS 1000, Réf. : AT7669FR

Mise à jour et activation du logiciel AVL DiTEST XDS 1000 :

Veillez vous référer au document Manuel AVL DiTEST XDS 1000.

Mise à jour du firmware d'outil AVL DiTEST VCI 1000 :

Si votre outil AVL DiTEST VCI 1000 ne dispose pas du dernier firmware, un message correspondant s'affiche pendant l'activation. Suivez les instructions affichées sur l'écran. A cet égard, respectez les consignes du manuel utilisateur AVL DiTEST XDS 1000, section 1.8.2 « *Scantool* ».

Documents :

AVL XDS 1000
Dokumente

Ouvre la fenêtre de sélection de tous les documents disponibles.

Un double effleurement bref avec le stylet/doigt sur un document permet d'ouvrir ce dernier.

Manuel de référence :

Reference
Manual

Ouvre le manuel de référence.

Logiciel

Veillez vous reporter au manuel XDS 1000, numéro d'identification AVL DiTEST AT7669, chapitre 1.3 *Installation et mise à jour*.

3 Garantie

3.1 Appareils neufs

La durée de garantie pour les appareils neufs est de 12 mois.

Les accords avec votre fournisseur s'appliquent.

Les pièces d'usure et les accessoires ne sont pas compris dans la garantie.

La date du bordereau de livraison au client final constitue la référence pour la période de garantie.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- endommagement mécanique (par exemple choc, etc.)
- endommagements par liquide (par exemple eau, huile, acides, etc.)
- interventions extérieures (par exemple tentatives de réparation par des personnes non habilitées)
- mauvaise manipulation (par exemple nettoyage avec de l'air comprimé)

3.2 Appareils de remplacement

Les accords avec votre fournisseur s'appliquent.

La date du bordereau de livraison au client final constitue la référence pour la période de garantie.

3.3 En cas de dommage

En cas de dommages, se référer à la succursale AVL DiTEST correspondante ou au représentant AVL DiTEST correspondant dans votre pays.

Respectez également nos CGV sur notre site Internet : www.avlditest.com.

4 Etendue de la livraison

4.1 AVL DiTEST MDS 188

Accessoires :

Composant		Référence
Adaptateur de véhicule 12-32 V CC GAD4L1		GE7572
Station d'accueil (EU), (avec adaptateur CA) GDOFE5 Voir le manuel de référence		GY7526
Clavier souple amovible GDKPK1		GE7574
Dragonne GMHRX4		GY7527

Pièces de rechange :

Composant		Référence
Bloc d'alimentation CA (EU) GAA6E4		GE7571
Batterie GBM3X2		GE7573
Stylus Stylus GMPDX1		GE7575
Feuille de protection d'écran GMPFX9		GE7576

1 Generalidades

1.1 Descripción general

El **AVL DiTEST MDS DRIVE** es un sistema de diagnóstico modular de uso móvil.

Se trata de un robusto tablet PC apto para taller con las siguientes características:

- Display LCD HD de 11,6" en formato de imagen ancho para uso también en exteriores
- Pantalla táctil resistiva con introducción por lápiz o táctil
- Manejo extremadamente sencillo gracias a la interfaz de usuario especial
- A prueba de salpicaduras de agua, polvo y golpes
- Disco duro a prueba de golpes
- Potente batería, tiempo de servicio de aprox. 12 horas
- Incluye estable maletín para el transporte con compartimentos guarda objetos integrados para más accesorios
- Comunicación con el VCI/Scantool inalámbrico por Bluetooth o por cable USB

Información

Observe **además siempre** los documentos siguientes:

- Indicaciones de seguridad, n.º de ID: AT7673
- Manual de usuario AVL DiTEST VCI 1000, n.º de ID: AT7706
- Manual del usuario de AVL DiTEST XDS 1000, n.º de ID: AT7669ES
- Reference Manual, véase página 2-2
- Manual en el CD/DVD suministrado

Observe especialmente las **indicaciones de seguridad** de los documentos.

INDICACIONES

Durante los trabajos de limpieza, o si hay gran cantidad de polvo o suciedad en el taller, cubrir el **AVL DiTEST MDS DRIVE**.

Tratar la pantalla con especial cuidado.

Utilizar solamente el dedo o el lápiz táctil para tocar la pantalla.

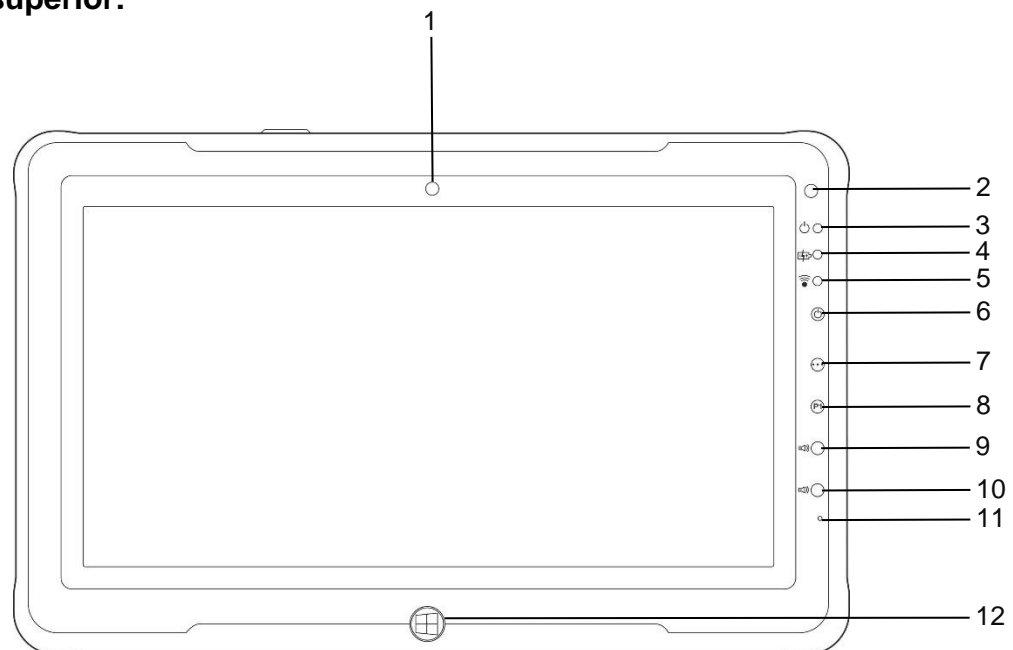
No utilizar objetos afilados.

Eliminación:

¡Para la eliminación deberán cumplirse las obligaciones legales localmente establecidas!

1.2 Estructura

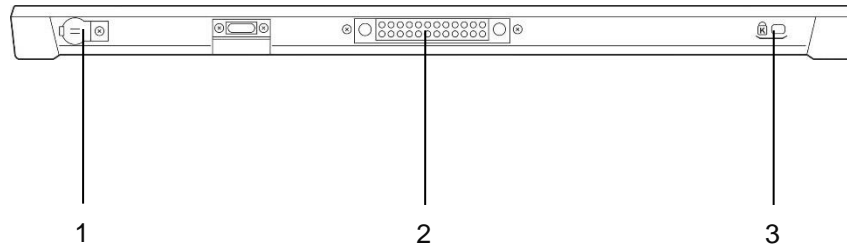
Vista superior:



Ilustr. 1-1

1	Cámara	Cámara con indicador luminoso y sensores Véase manual de referencia
2	Sensor de luz	Mide la luz del entorno para realizar el ajuste automático de la iluminación de la pantalla
3	Indicador encendido/apagado	Encendido en azul cuando el dispositivo esté encendido Parpadea en azul cuando el dispositivo está en reposo
4	Indicador del nivel de carga de los acumuladores	Encendido en verde: El acumulador está completamente cargado Encendido en azul: El acumulador se está cargando Parpadea en rojo (una vez por segundo): La capacidad del acumulador es inferior al 10 % Parpadea rápidamente en rojo (1 vez cada 0,5 segundos): El dispositivo debe llevarse al Servicio de Asistencia Técnica Parpadea en amarillo: Hay un problema con la carga del acumulador: Hay que cambiar el acumulador.
5	Indicador WLAN / Bluetooth	LED encendido en azul: El WLAN y/o el Bluetooth están encendidos.
6	Interruptor de red	Enciende o apaga el dispositivo.
7	Tecla adicional	Activa el software Getac de la cámara, actúa como disparador. Véase manual de referencia
8	Interruptor P1	Abre el menú «Ajustes»
9	Interruptor Aumentar volumen	Aumenta el volumen
10	Interruptor Disminuir volumen	Reduce el volumen
11	Micrófono	Véase manual de referencia
12	Tecla de Windows	Abre el menú de inicio de Windows

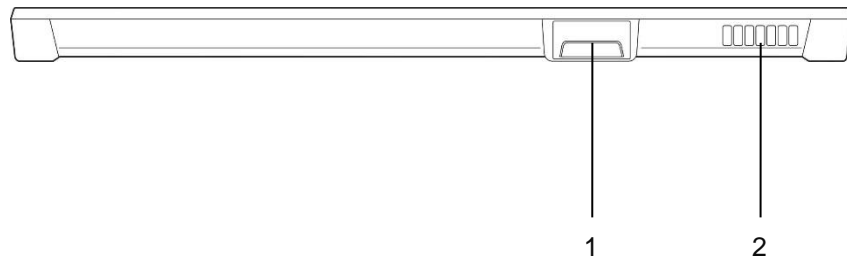
Parte inferior:



Ilustr. 1-2

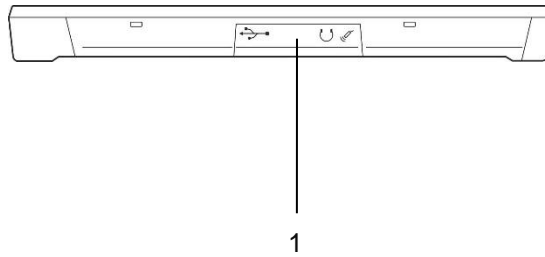
- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 1 | Cubierta del enchufe de alimentación |
| 2 | 2 | Conexiones del replicador de puertos |
| 3 | 3 | Protección antirrobo (conector de seguridad Kensington) |

Parte superior:



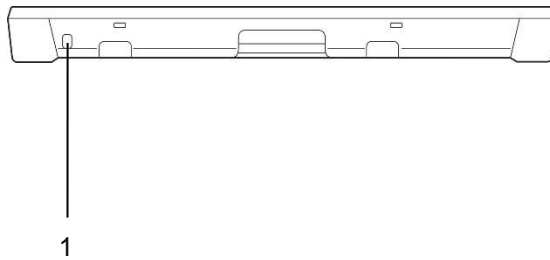
Ilustr. 1-3

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| 1 | Cubierta del conector USB 2.0 | Para abrirlo, tirar de la lengüeta hacia delante |
| 2 | Ranuras de ventilación | ¡No cubrir en funcionamiento! |

Lado izquierdo:

Ilustr. 1-2

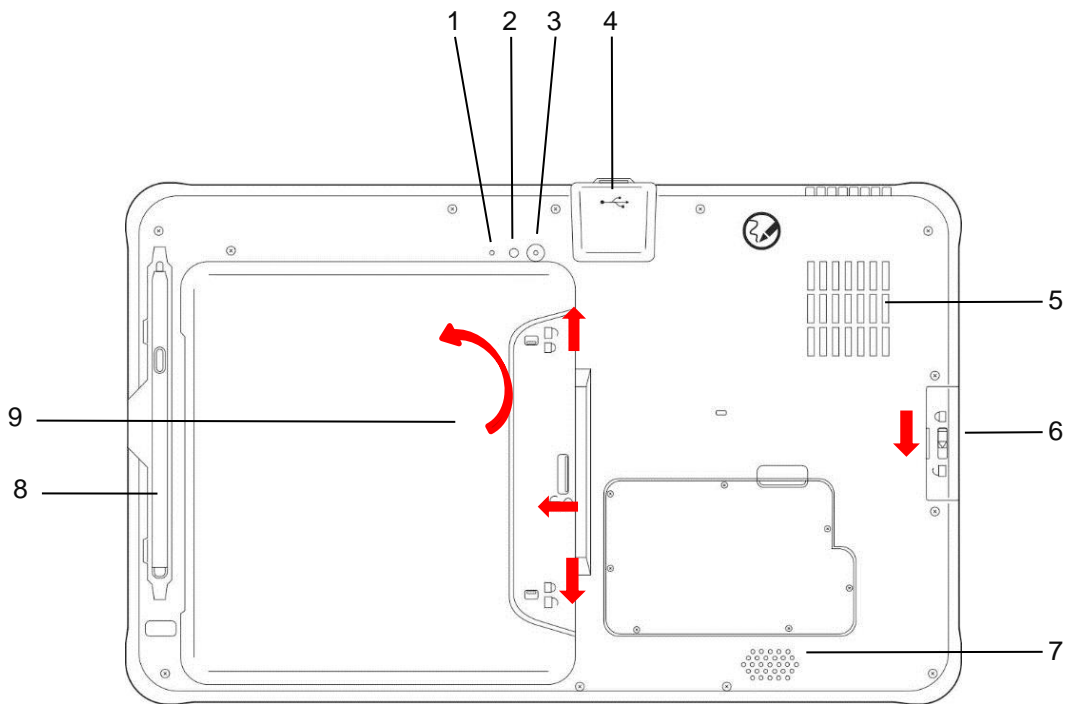
- 1 Cubierta de diversas conexiones Véase apartado «Parte posterior»

Lado derecho:

Ilustr. 1-2

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| 1 | Orificio | Para fijar el puntero (lápiz táctil Stylus) con cordón de sujeción |
| 2 | Puntero (lápiz táctil Stylus) | Véase apartado «Parte posterior» |

Parte posterior:



Ilustr. 1-2

1	Testigo para cámara	Véase manual de referencia
2	Flash para cámara	Véase manual de referencia
3	Cámara	Véase manual de referencia
4	Cubierta del conector USB 2.0	Véase apartado «Parte superior»
5	Ranuras de ventilación	No cubrir en funcionamiento
6	Cubierta de los conectores USB 3.0, HDMI, y de micrófono y auriculares	Véase manual de referencia
7	Altavoz	Véase manual de referencia
8	Puntero (lápiz táctil Stylus)	Puede manejarse con el dedo o el Stylus
9	Cubierta de ambos acumuladores	Para retirar los acumuladores, empujar las tres lengüetas tal y como se indica (flecha roja) y levantar la cubierta central del dispositivo. Retirar los acumuladores.


1.3 Manejo

El dispositivo se maneja básicamente tocando la pantalla (indicador) con el lápiz táctil suministrado o con el dedo. Realice otras entradas con las correspondientes teclas de mando. (Véase el capítulo 1.2).




Fig. 1-6

1.3.1 Entradas mediante el teclado virtual

El teclado virtual (2) puede activarse y desactivarse pulsando sobre  (parte inferior derecha).

Los datos introducidos mediante el teclado virtual (2) se incorporan en el campo de entrada de datos (1).

Al salir del campo de entrada de datos o al tocar  (3) se oculta el teclado virtual.

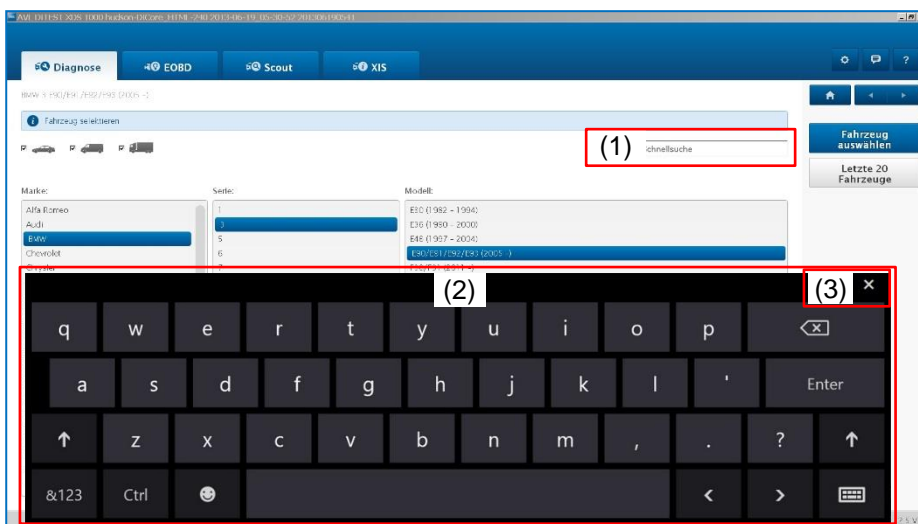


Fig. 1-7


2 Puesta en funcionamiento

2.1 Hardware

2.1.1 Carga del dispositivo / funcionamiento de red

Abra la cubierta (1).

Conecte el cable de la alimentación de corriente al casquillo y enchufe el conector de alimentación a la toma de red.

Para conocer el estado de carga de la batería observe el LED , descripción en la página 1-2.

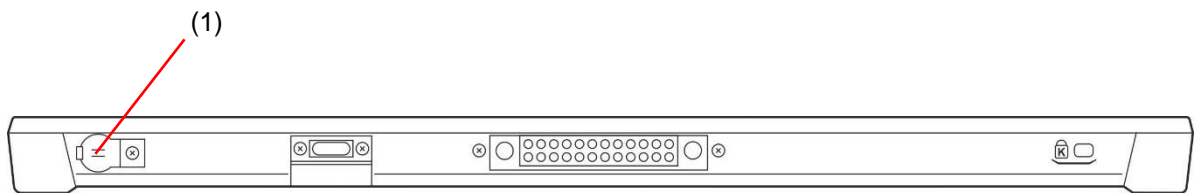



Fig. 2-1

2.1.2 Conexión

El AVL DiTEST MDS DRIVE se enciende y se apaga mediante la tecla .

Poco después de encender el dispositivo aparece la interfaz de usuario:

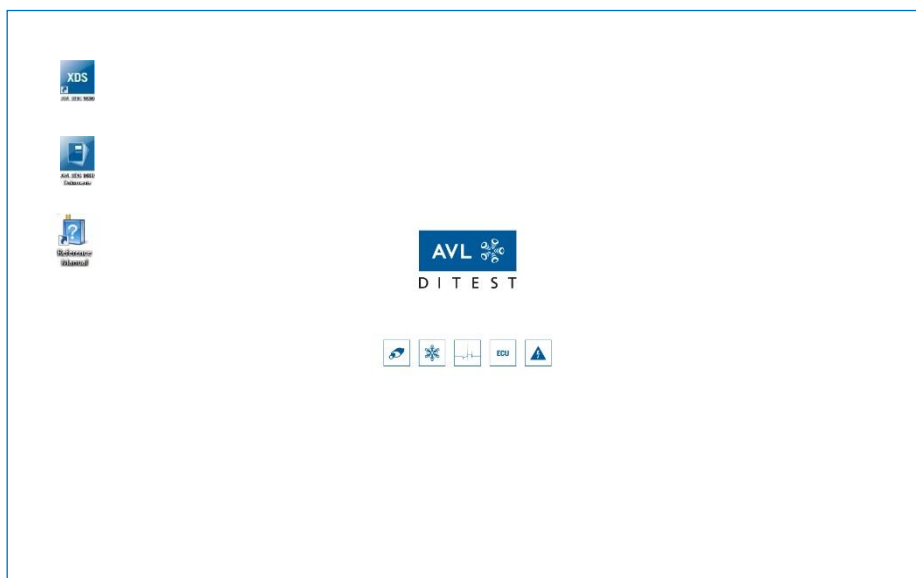


Fig. 2-2

Iniciar AVL DiTEST XDS 1000:



AVL XDS 1000

Con 2 toques breves se inicia AVL DiTEST XDS 1000.

Información

Observe además los siguientes documentos:

- | | |
|--|---------------------|
| ■ Manual de usuario AVL DiTEST VCI 1000, | n.º de ID: AT7706 |
| ■ Manual del usuario de AVL DiTEST XDS 1000, | n.º de ID: AT7669ES |

Actualización y Desbloqueo AVL DiTEST XDS 1000:

Consulte el documento AVL DiTEST XDS 1000 manual.

Actualización del firmware del AVL DiTEST VCI 1000:

En el caso de que su AVL DiTEST VCI 1000 no disponga del firmware actual, se muestra la indicación correspondiente durante la habilitación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. También observe para ello el manual del usuario AVL DiTEST XDS 1000, capítulo 1.8.2 "Scantool".

Documentos:

AVL XDS 1000
Documentos

Abre la vista de selección con todos los documentos disponibles.

Al pulsar brevemente dos veces con el lápiz táctil o el dedo sobre un documento, se mostrará dicho documento.

Reference Manual:

Reference
Manual

Abre el Reference Manual.

Software

Consulte el manual de XDS 1000, AVL DiTEST Ident número AT7669, capítulo 1.3 *Instalación y actualización*.

3 Garantía

3.1 Equipos nuevos

Se concede una garantía de 12 meses para los nuevos equipos.

Regirán las estipulaciones contractuales con el suministrador responsable.

Se excluirán de la garantía los componentes de desgaste y los accesorios.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega en las instalaciones del cliente final.

El derecho a garantía quedará nulo en los siguientes casos:

- Daños mecánicos (caída, etc.)
- Daños provocados por contacto con líquidos (agua, ácidos, aceite, etc.)
- Manipulaciones no autorizadas (por ejemplo, reparaciones por personal no autorizado)
- Manejo indebido (por ejemplo, limpieza con aire a presión)

3.2 Equipos de cambio o alquiler

Regirán las estipulaciones contractuales con el suministrador responsable.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega en las instalaciones del cliente final.

3.3 Daños

En el caso de daños, diríjase a la delegación de AVL DiTEST correspondiente / al distribuidor de AVL DiTEST en su país.

Tenga igualmente presentes nuestros Términos y Condiciones de Servicio tal y como figuran en nuestro sitio web: www.avlditest.com.

4 Alcance del suministro

4.1 AVL DiTEST MDS 188

Accesorios:

Pieza	Número de pedido
Adaptador para vehículo 12-32V DC GAD4L1 	GE7572
Replicador de puertos (UE), (con adaptador CA) GDOFE5 Véase manual de referencia 	GY7526
Teclado plegable extraíble GDKPK1 	GE7574
Asidero GMHRX4 	GY7527

Piezas de repuesto:

Pieza	Número de pedido
Fuente de alimentación CA (UE) GAA6E4 	GE7571
Acumulador GBM3X2 	GE7573
Puntero Stylus GMPDX1 	GE7575
Lámina protectora para pantalla GMPFX9 	GE7576

1 Informazioni generali

1.1 Descrizione generale

AVL DiTEST MDS DRIVE è un sistema di diagnosi modulare per impiego mobile.

Si tratta di un Tablet PC resistente, adatto per l'officina, avente le seguenti caratteristiche:

- Display a LCD HD da 11,6" nel formato widescreen anche per uso esterno
- Touchscreen resistente con penna o input tocco
- Utilizzo più semplice grazie allo speciale pannello
- Protetto contro spruzzi d'acqua, polvere e urti
- Disco fisso protetto dagli urti
- Batteria più efficiente, durata di circa 12 ore
- Incl. valigetta per il trasporto resistente con vani portaoggetti integrati per altri accessori
- Comunicazione wireless con il VCI/Scantool tramite Bluetooth o cavo USB

Informazione

Prestare **sempre attenzione anche** ai seguenti documenti:

- Avvertenze di sicurezza, n. ID.: AT7673
- Manuale dispositivo AVL DiTEST VCI 1000, n. ID.: AT7706
- Manuale per l'utente AVL DiTEST XDS 1000, n. ID.: AT7669I
- Reference Manual, vedere pagina 2-2
- Manuale su CD/DVD in dotazione

Prestare attenzione in particolare alle **Avvertenze di sicurezza** riportate nei documenti!

AVVERTENZA

In caso di interventi di pulizia, polvere eccessiva o forte imbrattamento nell'officina, coprire l'**AVL DiTEST MDS DRIVE!**

Maneggiare il display con la massima attenzione!

Toccare il display solo con il dito o l'apposita penna!

Non utilizzare oggetti appuntiti!

Smaltimento:

Per lo smaltimento è obbligatorio adempiere agli obblighi previsti dalla normativa locale!

1.2 Struttura

Vista dall'alto:

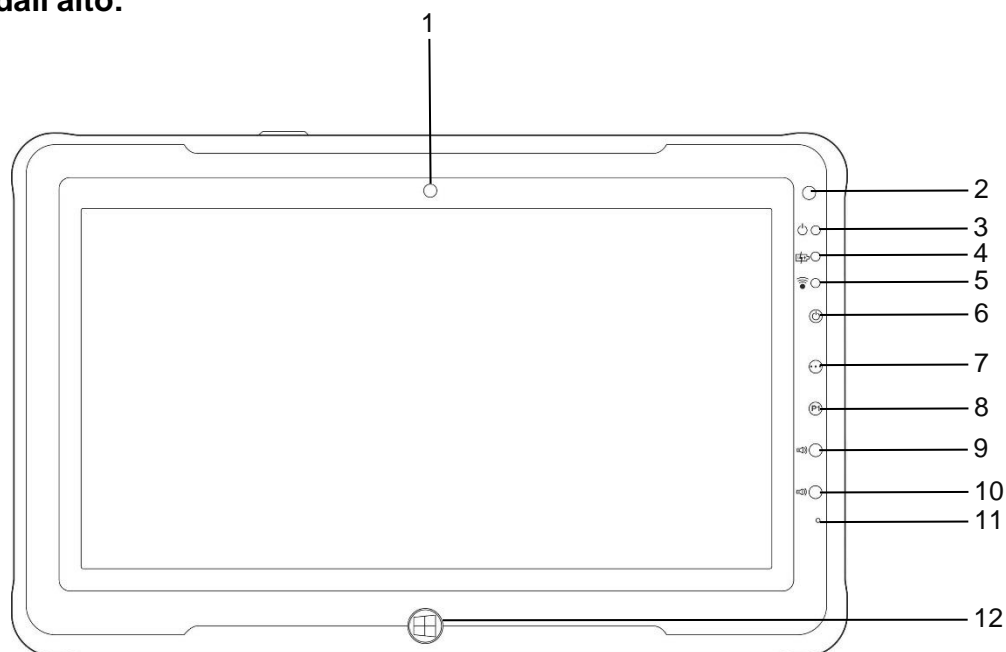


Fig. 1-1

1	Telecamera	Telecamera con luci di segnalazione e sensori Vedere manuale di riferimento
2	Sensore luminoso	Misura la luce dell'ambiente circostante per l'adattamento automatico dell'illuminazione display
3	Visualizzazione on/off	È blu, quando l'apparecchio è acceso Lampeggia di colore blu, quando l'apparecchio è in modalità di sospensione
4	Visualizzazione stato carico della batteria	
	È verde:	La batteria è ricaricata
	È gialla:	La batteria è in carica
	Lampeggia di colore rosso (1 volta al secondo):	Capacità batteria inferiore al 10%
	Lampeggia in modo rapido di colore rosso (1 volta ogni 0,5 secondi):	Si è verificato un problema con la protezione da surriscaldamento. L'apparecchio deve essere portato al centro assistenza
	Lampeggia di colore giallo:	Si è verificato un problema durante la ricarica della batteria: La batteria deve essere sostituita.
5	Visualizzazione WLAN / Bluetooth	
	LED è blu:	WLAN e/o Bluetooth accesi.
6	Interruttore di rete	Accende o spegne l'apparecchio.
7	Tasto aggiuntivo	Avvia il software telecamera Getac, funge da dispositivo di scatto Vedere manuale di riferimento
8	Tasto P1	Aprire il menu "impostazioni"
9	Tasto aumento volume	Aumenta il volume
10	Tasto abbassamento volume	Abbassa il volume
11	Microfono	Vedere manuale di riferimento
12	Tasto Windows	Aprire il menu di avvio Windows

Lato inferiore:

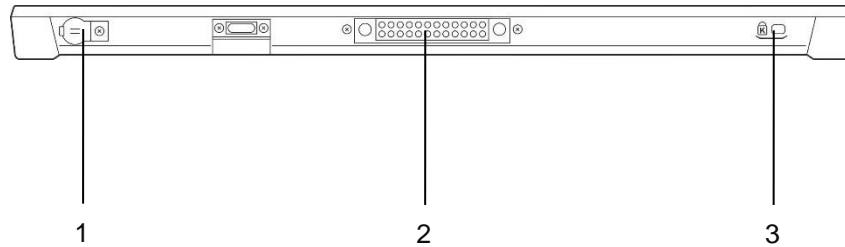


Fig. 1-2

- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 | Coperchio della presa d'alimentazione | Per collegare l'alimentazione sollevare la linguetta |
| 2 | Collegamenti della docking station | Non vengono utilizzati per AVL DiTEST MDS DRIVE |
| 3 | Antifurto (Kensington Lock) | |

Lato superiore:

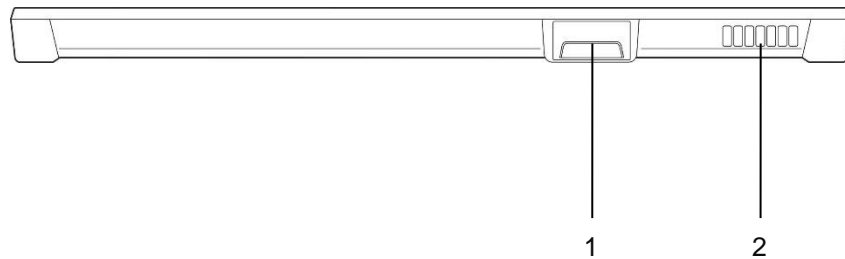


Fig. 1-3

- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| 1 | Coperchio della presa USB 2.0 | Per aprire tirare la linguetta in avanti |
| 2 | Fessura di ventilazione | Non coprire quando l'apparecchio è in uso! |

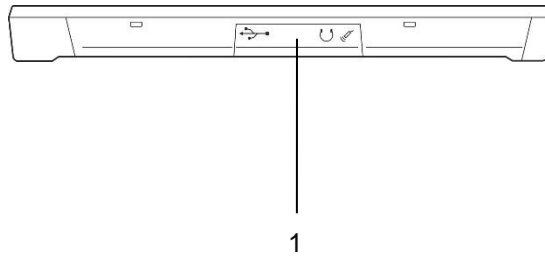
Lato sinistro:

Fig. 1-2

- 1 Copertura di svariati collegamenti Vedere sezione "lato posteriore"

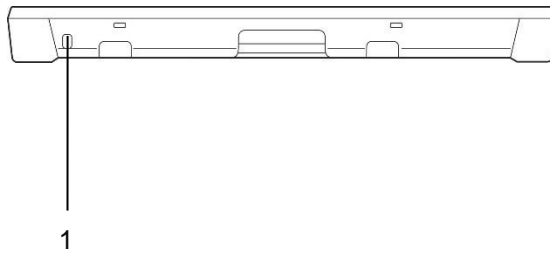
Lato destro:

Fig. 1-2

- | | | |
|---|--------------------------|--|
| 1 | Foro | Per fissare il pennino (stilo/touchpen) con fettuccia di fissaggio |
| 2 | Pennino (stilo/touchpen) | Vedere sezione "lato posteriore" |

Lato posteriore:

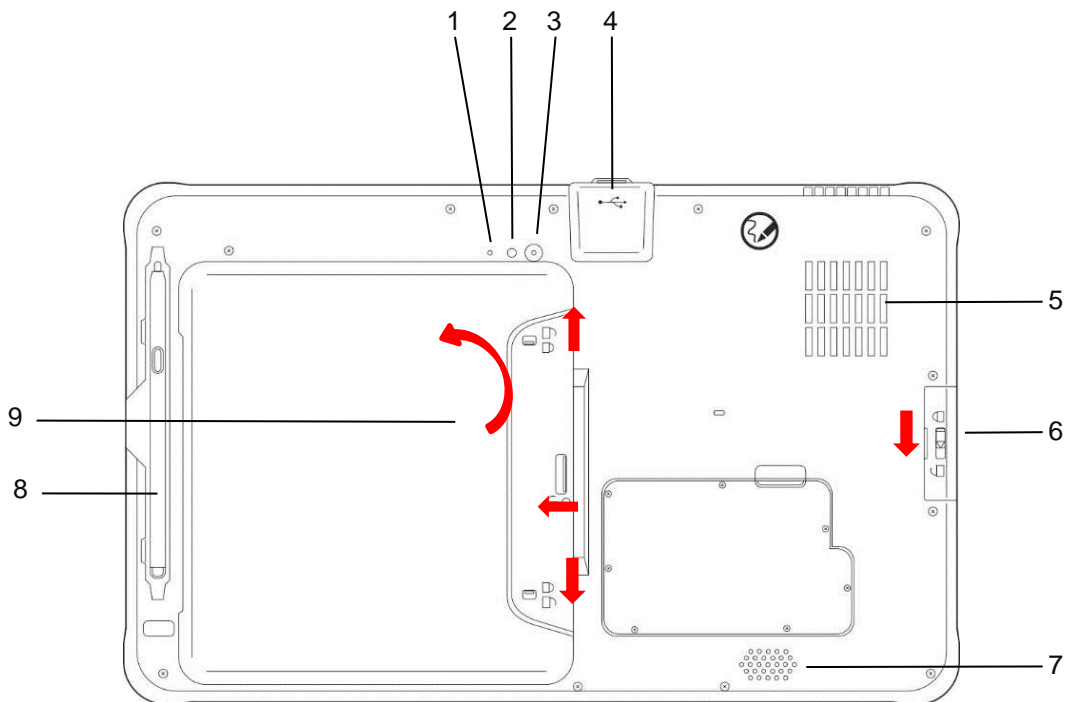


Fig. 1-2

1	Spia di controllo per telecamera	Vedere manuale di riferimento
2	Flash per telecamera	Vedere manuale di riferimento
3	Telecamera	Vedere manuale di riferimento
4	Coperchio della presa USB 2.0	Vedere sezione "lato superiore"
5	Fessura di ventilazione	Non coprire quando in funzione
6	Coperchio della presa USB 3.0, HDMI e microfono/cuffie	Vedere manuale di riferimento
7	Altoparlanti	Vedere manuale di riferimento
8	Pennino (stilo/touchpen)	Possibile utilizzo con stilo o dita
9	Coperchio delle due batterie	Per rimuovere le batterie spingere le linguette come raffigurato (freccie rosse) e sollevare la copertura al centro dell'apparecchio verso l'alto. Rimuovere le batterie.



1.3 Comando

Il dispositivo si comanda principalmente toccando lo schermo (display) con la penna in dotazione o con il dito. Per effettuare le altre immissioni occorre utilizzare i tasti di comando corrispondenti. (Vedere Cap. 1.2).



Fig. 1-6

1.3.1 Immissioni con la tastiera virtuale

La tastiera virtuale (2) può essere disattivata/attivata premendo su  (in basso a destra).
Le immissioni effettuate con la tastiera virtuale (2) vengono caricate nel campo di immissione (1).
Abbandonando il campo di immissione o toccando il tasto  (3) la tastiera virtuale scompare.

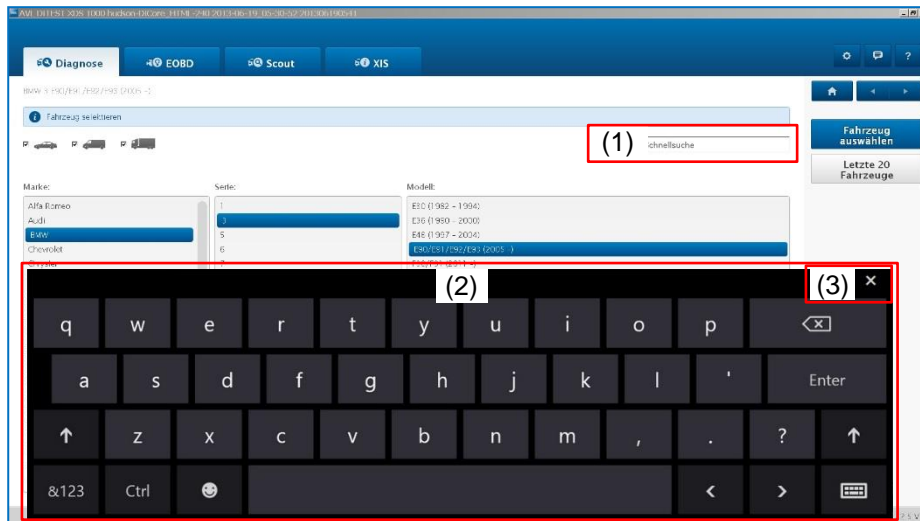


Fig. 1-7


2 Messa in funzioni

2.1 Hardware

2.1.1 Carica della batteria/alimentazione da rete

Aprire la copertura (1).

Collegare il cavo dell'alimentazione di corrente alla porta ed inserire la spina nella presa.

Per lo stato di carica della batteria prestare attenzione ai LED , per la descrizione vedere pagina 1-2.

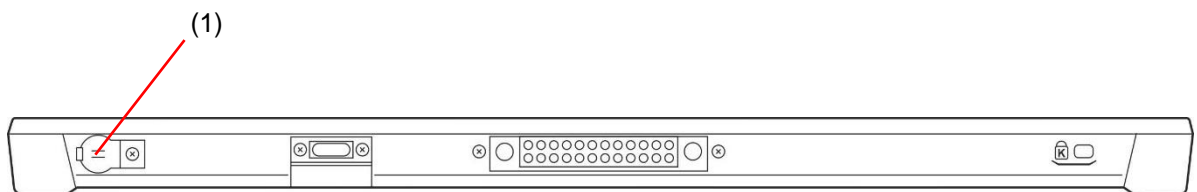


Fig. 2-1

2.1.2 Accensione

Inserire/disinserire l'AVL DiTEST MDS DRIVE con il tasto .

Una volta inserito, dopo un breve lasso di tempo viene visualizzato il pannello di controllo:



Fig. 2-2

Avvio dell'AVL DiTEST XDS 1000:



AVL XDS 1000

toccandolo due volte brevemente si avvia l'AVL DiTEST XDS 1000.

Informazione

Prestare inoltre attenzione anche ai seguenti documenti:

- Manuale dispositivo AVL DiTEST VCI 1000, n. ID.: AT7706
- Manuale per l'utente AVL DiTEST XDS 1000, n. ID.: AT7669I

Aggiorna e abilitazione AVL DiTEST XDS 1000:

Fare riferimento al manuale AVL DiTEST XDS 1000.

Aggiornamento firmware AVL DiTEST VCI 1000

Se l'AVL DiTEST VCI 1000 non dispone del firmware aggiornato viene visualizzato un messaggio di avvertenza corrispondente durante l'abilitazione. Seguire le istruzioni a video. A tal fine prestare attenzione al manuale per l'utente dell'AVL DiTEST XDS 1000, Cap. 1.8.2 "Scantool".

Documenti:

AVL XDS 1000
Documenti

Si apre la schermata di selezione con tutti i documenti disponibili.

Toccando brevemente per due volte con la penna/il dito un documento, questo viene visualizzato.

Reference Manual:

Reference
Manual

Si apre il Reference Manual.

Software

Fare riferimento al manuale XDS 1000, numero di identificazione AVL DiTEST AT7669, capitolo 1.3 Installazione e aggiornamento.

3 Garanzia

3.1 Apparecchi nuovi

I prodotti nuovi sono garantiti per un periodo di 12 mesi.

Trovano applicazione gli accordi con il fornitore.

La garanzia non copre le parti soggette ad usura e gli accessori.

Fa fede la data della bolla di consegna al cliente finale.

La garanzia non copre:

- danni di natura meccanica (ad es. caduta ecc.)
- danni causati da liquidi (ad es. acqua, olio, acidi ecc.)
- interventi esterni (ad es. tentativi di riparazione ad opera di personale non autorizzato)
- uso improprio (ad es. pulizia con aria compressa)

3.2 Apparecchi sostitutivi o in comodato d'uso

Trovano applicazione gli accordi con il fornitore.

Fa fede la data della bolla di consegna al cliente finale.

3.3 Danni

In una tale evenienza, rivolgersi alla filiale AVL DiTEST / al partner AVL DiTEST della propria zona.

Vi preghiamo di tenere conto anche delle nostre condizioni commerciali al sito: www.avlditest.com.





4 Portata della fornitura

4.1 AVL DiTEST MDS 188

Accessori:

Componente		Numero categorico
Adattatore veicolo 12-32V DC GAD4L1		GE7572
Docking station (EU), (con adattatore AC) GDOFE5 Vedere manuale di riferimento		GY7526
Tastiera pieghevole rimovibile GDKPK1		GE7574
Cinghia da polso GMHRX4		GY7527

Ricambi:

Componente		Numero categorico
Alimentatore AC (EU) GAA6E4		GE7571
Batteria GBM3X2		GE7573
Pennino stilo GMPDX1		GE7575
Pellicola protettiva display GMPFX9		GE7576

1 Algemeen

1.1 Algemene beschrijving

De **AVL DiTEST MDS DRIVE** is een modulair diagnosesysteem voor mobiel gebruik.

Het is een robuuste, voor de werkplaats geschikte tablet-pc met de volgende kenmerken:

- 11,6" HD LCD-display in breedbeeldformaat ook voor gebruik buiten
- resistive touchscreen met stift- of vingerinvoer
- eenvoudigste bediening door speciale bedienoppervlak
- tegen spatwater, stof en stoten beschermd
- tegen stoten beschermde harde schijf
- vermogensterke accu met circa 12 uren bedrijfstijd
- inclusief stabiele transportkoffer met geïntegreerde opbergvakken voor verdere toebehoren
- communicatie met VCI/Scantool draadloos via Bluetooth of via USB-kabel.

Informatie

Let u **ook steeds** op de volgende documenten:

- Veiligheidsaanwijzingen, ID-Nr.: AT7673
- Apparatuurhandboek AVL DiTEST VCI 1000, ID-Nr.: AT7706
- Gebruikershandboek AVL DiTEST XDS 1000, ID-Nr.: AT7669NL
- Referentiehandboek, zie pagina 2-2
- Handboek op de bijgeleverde cd/dvd

Volgt u in het bijzonder de **Veiligheidsaanwijzingen** op in de documenten!

AANWIJZING

Bij reinigingswerkzaamheden, veel stof of vuil in de werkplaats de **AVL DiTEST MDS DRIVE** afdekken!

Bijzonder zorgvuldig met de display omgaan!

Alleen met de vinger of de bedienstift op de display tippen!

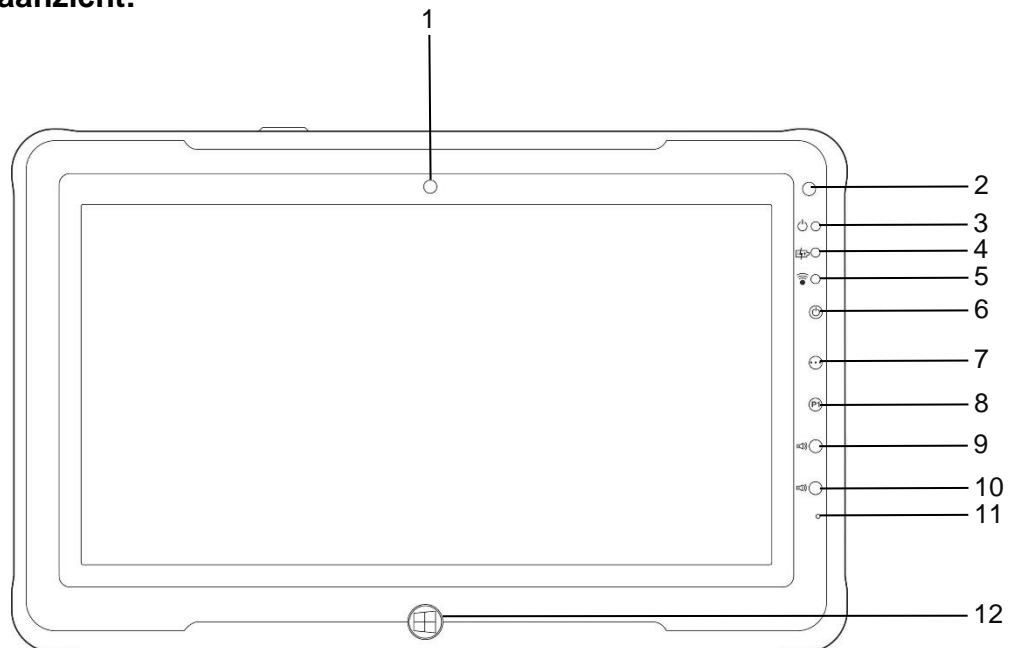
Geen puntige voorwerpen gebruiken!

Afvalverwijdering:

bij de afvalbehandeling moeten de lokale wettelijke voorschriften bindend worden nageleefd!

1.2 Opbouw

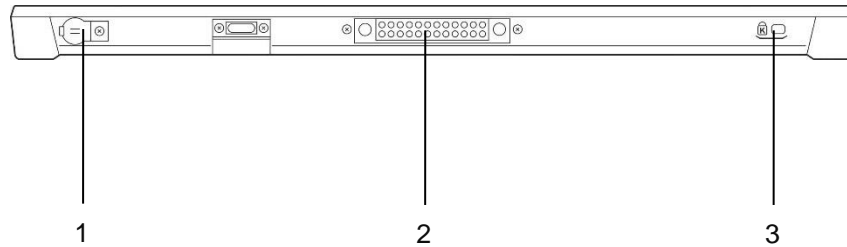
Bovenaanzicht:



Afb. 1-1

1	Camera	Camera met signalering en sensoren Zie referentiehandboek
2	Lichtsensoren	Meet het omgevingslicht voor automatische aanpassing van de displayverlichting
3	Weergave aan/uit	Brandt blauw wanneer het apparaat ingeschakeld is Knippert blauw wanneer het apparaat stand-by is
4	Weergave van de acculading Brandt groen: Brandt geel: Knippert rood (1x per seconde): Knippert snel rood (1x per 0,5 seconde): Knippert geel:	accu is volledig opgeladen accu wordt opgeladen acculading minder dan 10% Er bestaat een probleem met de oververhittingsbeveiliging. Apparaat heeft service nodig Er bestaat een probleem bij het opladen van de accu: accu moet worden vervangen.
5	Weergave WiFi / Bluetooth Led brandt blauw:	WiFi en /of Bluetooth ingeschakeld.
6	Hoofdschakelaar	Schakelt apparaat in of uit
7	Extra toets	Start de Getac-camerasoftware, fungeert als vrijeschakeling. Zie referentiehandboek
8	P1-toets	Roept menu "Instellingen" op
9	Volume-plus-toets	Verhoogt het volume
10	Volume-min-toets	Verlaagt het volume
11	Microfoon	Zie referentiehandboek
12	Windows-toets	Roept het Windows-startmenu op

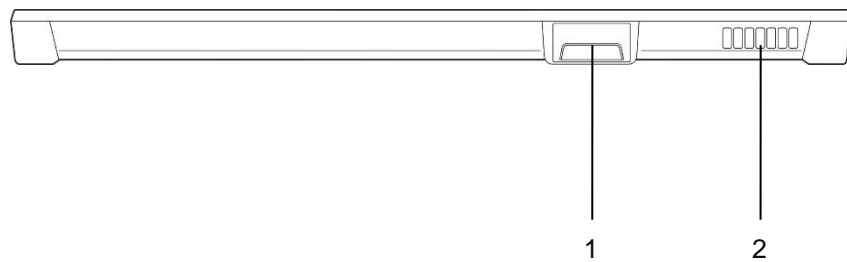
Onderzijde:



Afb. 1-2

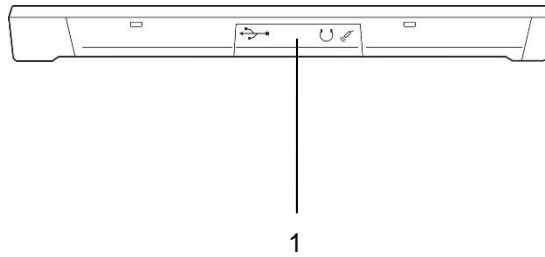
- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 | Afdekking van de voedingsbus | Voor aansluiting van de voeding de lip omhoog tillen |
| 2 | Aansluitingen van het Docking station | Wordt bij AVL DiTEST MDS DRIVE niet gebruikt |
| 3 | Diefstalbeveiliging (Kensington-Lock) | |

Bovenzijde:



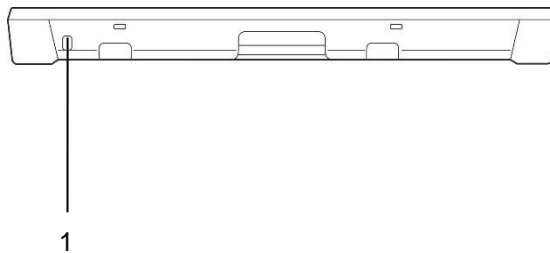
Afb. 1-3

- | | | |
|---|--------------------------------------|--|
| 1 | Afdekking van de USB 2.0-aansluiting | Om te openen de lip naar voren trekken |
| 2 | Ventilatieopening | Tijdens het gebruik niet afdekken! |

Linkerzijde:

Afb. 1-2

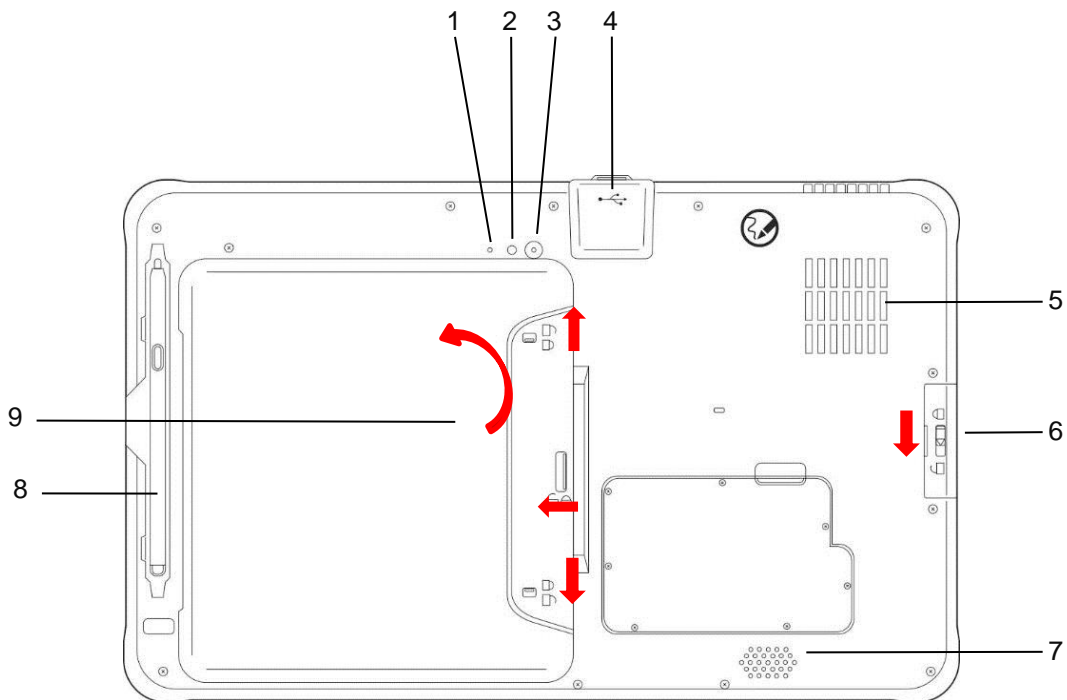
- | | | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Afdekking van diverse aansluitingen | Zie paragraaf "Achterzijde" |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|

Rechterzijde:

Afb. 1-2

- | | | |
|---|--------------------|---|
| 1 | Opening | Om de touch pen (stylus) met bevestigingsband vast te maken |
| 2 | Touch pen (stylus) | Zie paragraaf "Achterzijde" |

Achterzijde:



Afb. 1-2

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Controlelampje voor camera | Zie referentiehandboek |
| 2 | Flitslicht voor camera | Zie referentiehandboek |
| 3 | Camera | Zie referentiehandboek |
| 4 | Afdekking van de USB 2.0-aansluiting | Zie paragraaf "Bovenzijde" |
| 5 | Ventilatieopening | Tijdens gebruik niet afdekken |
| 6 | Afdekking van de USB 3.0- HDMI- en microfoon/hoofdtelefoon-aansluitingen | Zie referentiehandboek |
| 7 | Luidspreker | Zie referentiehandboek |
| 8 | Touch pen (stylus) | Bediening met vinger of touch pen mogelijk |
| 9 | Afdekking van de twee accu's | Om de accu's uit te nemen de drie lippen volgens de afbeelding (rode pijl) wegschuiven en de afdekking in het midden van het apparaat optillen. Accu's uitnemen. |

1.3 Bediening

De bediening van het apparaat vindt in wezen plaats door aanraking van het beeldscherm (aanwijzingdisplay) door middel van de bijgeleverde bedienstift of bediening met vinger. Verdere invoeren voert u met de betreffende bedientoetsen uit. (Zie hoofdstuk 1.2).




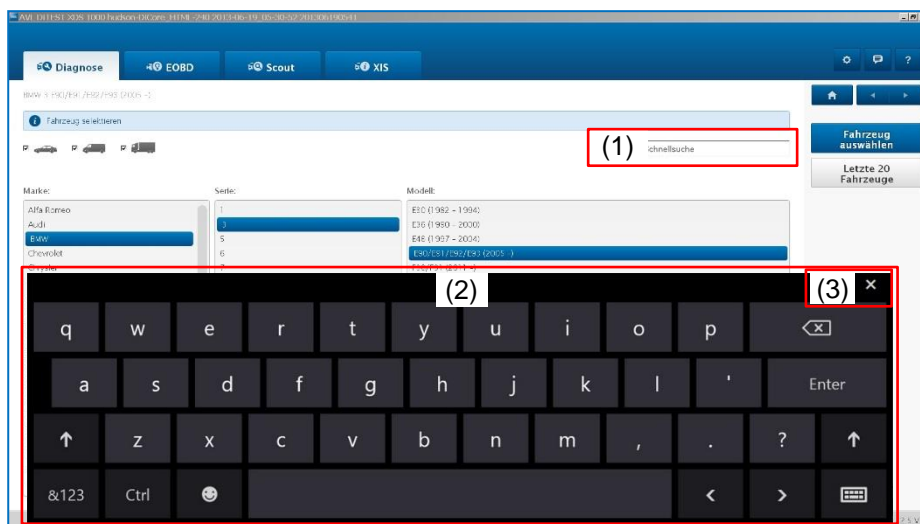
Afb. 1-2

1.3.1 Invoeren met het virtuele toetsenbord

Het virtuele toetsenbord (2) kan door het aantikken van  (rechtsonder) in- of uitgeschakeld worden

De met het virtuele toetsenbord (2) uitgevoerde invoeren worden in het invoerveld (1) overgenomen.

Door verlaten van het invoerveld of door te tippen op  (3) wordt het virtuele toetsenbord uitgeblend.



Afb. 1-3

2 In bedrijf nemen

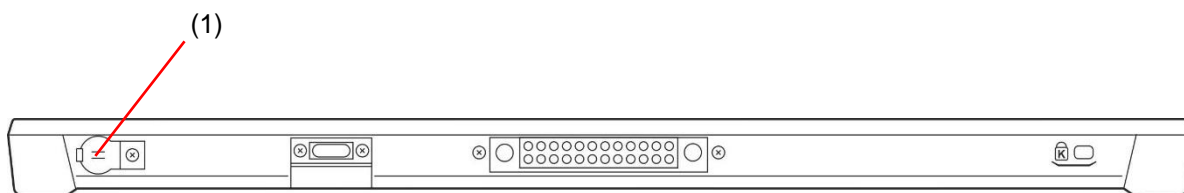
2.1 Hardware

2.1.1 Laden van de accu / netbedrijf

Opent u de afdekking (1).

Sluit u de kabel van de stroomvoorzorging aan de bus aan en steekt u de netstekker in het stopcontact.

Voor de laadtoestand van de accu let u op de LED , beschrijving zie pagina 1-2.



Afb. 2-1

2.1.2 Inschakelen

Schakelt u de AVL DiTEST MDS DRIVE met de toets  in/uit.

Na het inschakelen verschijnt na korte tijd het bedienoppervlak:



Afb. 2-2

AVL DiTEST XDS 1000 starten:

AVL XDS 1000

2 maal kort tippen start AVL DiTEST XDS 1000.

Informatie

Let u bovendien ook op de volgende documenten:

- | | | |
|---|---|------------------|
| ■ | Apparatuurhandboek AVL DiTEST VCI 1000, | ID-Nr.: AT7706 |
| ■ | Gebruikershandboek AVL DiTEST XDS 1000, | ID-Nr.: AT7669NL |

AVL DiTEST XDS 1000 update en vrijshakelen:

Raadpleeg het document AVL DiTEST XDS 1000 handleiding.

AVL DiTEST VCI 1000 firmware update:

Indien uw AVL DiTEST VCI 1000 niet over de actuele firmware beschikt, dan volgt er een overeenkomende aanwijzing tijdens de vrijshakeling. Volgt u dan de beeldscherm-aanwijzingen op.

Documenten:AVL XDS 1000
documenten

Opent het selectieoverzicht met alle beschikbare documenten.

Door 2 maal kort te tippen met de bedienstift/vinger op een document wordt dit weergegeven.

Referentiehandoek:Referentie-
handboek

Opent het Referentiehandoek.

Software

Raadpleeg de handleiding van de XDS 1000, AVL DiTEST Ident nummer AT7669, hoofdstuk 1.3 *Installatie en update*.

3 Garantie

3.1 Nieuwe apparatuur

De garantietijd bij nieuwe apparatuur bedraagt 12 maanden.

Er gelden de overeenkomsten met uw leverancier.

Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtagedelen en het toebehoren.

Van toepassing is de datum op de afleveringsbon aan de eindverbruiker.

De garantie eindigt bij:

- mechanische beschadiging (bijv. laten vallen, enz.),
- schade door vloeistoffen (bijv. water, olie, zuren, enz.),
- ingrepen door derden (bijv. reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen),
- onjuiste behandeling (bijv. reiniging met perslucht).

3.2 Ruil- of leenapparatuur

Er gelden de overeenkomsten met uw leverancier.

Van toepassing is de datum op de afleveringsbon aan de eindverbruiker.

3.3 In geval van schade


In geval van schade dient u zicht te wenden tot het betreffende AVL DiTEST-filiaal / de betreffende AVL DiTEST-partner in uw land.

Neem ook onze Algemene Voorwaarden op onze website in acht: www.avlditest.com.





4 Toebehoren

4.1 AVL DiTEST MDS 188

Toebehoren:

Deel		Bestelnummer
12-32 V DC voertuigadapter GAD4L1		GE7572
Docking station (EU), (met AC-adapter) GDOFE5 Zie referentiehandboek		GY7526
Afneembaar, inklapbaar toetsenbord GDKPK1		GE7574
Handlus GMHRX4		GY7527

Extra onderdelen:

Deel		Bestelnummer
AC-voeding (EU) GAA6E4		GE7571
Accu GBM3X2		GE7573
Touch pen (stylus) GMPDX1		GE7575
Beschermende displayfolie GMPFX9		GE7576

